



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

PROGRAMME
de
CONCERT

MAI | JUIN

Partenaire de saison



DIRECTEUR MUSICAL
KENT NAGANO

Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com



Maintenant ouvert. Maintenant super.

Au DoubleTree par Hilton Montréal, nous sommes fiers de nous occuper de toutes les petites choses qui font la différence, de notre biscuit chaud à l'arrivée aux services que nous rendons aux collectivités environnantes. De votre arrivée jusqu'à votre départ, nous vous proposerons un service attentionné... avec le sourire. Alors, installez-vous confortablement et laissez-nous nous occuper du reste.

- 595 chambres et suites récemment rénovées
- SIX Resto Lounge, restaurant Saveur, bar à vin et service aux chambres
- Piscine intérieure, salle d'entraînement 24 h et services de spa
- Connecté au Complexe Desjardins, à la Place des Arts et au Montréal souterrain

DoubleTree par Hilton Montréal, l'hôtel de référence pour vivre l'expérience montréalaise !

DoubleTree par Hilton Montréal

1255, rue Jeanne-Mance, C. P. 130
Montréal (Québec) H5B 1E5

Tél + 1-514-285-1450 Fax + 1-514-285-1243

Courriel reservationsmontreal@hilton.com
doubletreemontreal.com/fr



DOUBLETREE
par Hilton[™]
MONTRÉAL

LE LUXE ET LA TECHNOLOGIE
SUPERBEMENT ORCHESTRÉS

LE TOUT NOUVEAU
UX 2019

À PARTIR DE
39 670\$*



 SPINELLI LEXUS LACHINE

210, boul. Montréal-Toronto, Lachine QC
514 612-1783

 SPINELLI LEXUS POINTE-CLAIRE

335, boul. Brunswick, Pointe-Claire QC
438 700-8632



estiatorio Milos

BEAUTÉ GRECQUE



MONTRÉAL

NEW YORK

ATHÈNES

LONDRES

LAS VEGAS

MIAMI

EN PARFAITE
HARMONIE AVEC
L'OSM



POWER CORPORATION
DU CANADA

MER. **29 MAI**
20H

SÉRIE LES GRANDS CONCERTS
DU MERCREDI

VEN. **31 MAI**
20H

SAM. **1^{er} JUIN**
20H

SÉRIE LES GRANDS CONCERTS
DU SAMEDI

CONCERT DE CLÔTURE : KENT NAGANO DIRIGE LA SYMPHONIE FANTASTIQUE DE BERLIOZ

CLOSING CONCERT: KENT NAGANO CONDUCTS BERLIOZ'S SYMPHONIE FANTASTIQUE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

KENT NAGANO, chef d'orchestre / conductor

LAMBERT WILSON, comédien / actor

FRÉDÉRIC ANTOUN, ténor / tenor

DOMINIQUE CÔTÉ, baryton / baritone

OLGA GROSS, piano

ALAIN GAUTHIER, mise en espace / staging

CHŒUR DE L'OSM

ANDREW MEGILL, chef de chœur / chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par Mme Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

FRANZ LISZT (1811-1886)

*L'idée fixe, Andante amoroso pour piano solo d'après une mélodie de Berlioz /
after Berlioz's *Symphonie fantastique*, S. 470a/1* (6 min)

HECTOR BERLIOZ (1803-1869)

Symphonie fantastique, op. 14 (50 min)

- I. Rêveries et passions / Reveries and passions
- II. Un bal / A ball
- III. Scène aux champs / Scene in the country
- IV. Marche au supplice / March to the scaffold
- V. Songe d'une nuit de sabbat / Dream of a witches' sabbath

•••••
ENTRACTE / INTERMISSION

HECTOR BERLIOZ

Lélio ou Le retour à la vie / Lelio, or The Return to Life, op. 14b (50 min)

Dieu! je vis encore... / God! I live...

Le pêcheur / The Fisherman: Andantino

Étrange persistance d'un souvenir! / How strong those memories are!

Chœur d'ombres / Chorus of the Shades: Largo misterioso

Ô Shakespeare! Shakespeare!

Chanson de brigands / Brigands' Song: Allegro marcato con impeto

Comme mon esprit flotte incertain! / How my spirit wavers between action and dreams!

Chant de bonheur / Song of Bliss: Larghetto un poco lento

Oh! que ne puis-je la trouver? / O where is my Juliet, my Ophelia?

La harpe éolienne – Souvenirs / Aeolian Harp – Recollections: Larghetto

Mais pourquoi m'abandonner à ces dangereuses illusions? / But why yield to these dangerous illusions?

Fantaisie sur « La tempête » de Shakespeare / Fantasia on Shakespeare's "Tempest"

Assez pour aujourd'hui! / There we will finish for the day!

L'octobasse est gracieusement mise à la disposition de l'OSM par la compagnie Canimex inc. (Drummondville).
The octobass is generously loaned to the OSM by Canimex inc. (Drummondville).

GRANDS ENTRETIENS PRÉCONCERT

Kelly Rice reçoit Kent Nagano
et Alain Gauthier

29 mai, 19 h

31 mai, 19 h

1^{er} juin, 19 h

GRAND PRECONCERT TALKS

Kelly Rice speaks to Kent Nagano
and Alain Gauthier

May 29, 7 p.m.

May 31, 7 p.m.

June 1, 7 p.m.

Présentés par :



Le carré coloré de la couverture a été créé à partir d'une perception synesthésique de la *Symphonie fantastique*, op. 14, d'Hector Berlioz.
The coloured square depicted on the cover originates in a synesthetic perception of Hector Berlioz's *Symphonie fantastique*, op. 14.



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par
Hydro
Québec

ABONNEZ-VOUS!

ABONNEMENT À LA SÉRIE

Optez pour nos séries
de 6 concerts pour découvrir
la richesse du répertoire
symphonique avec un
abonnement clé en main, et

économisez
20%

ABONNEMENT À LA CARTE

4, 5 ou 6 concerts au choix
Créez votre propre expérience
musicale! Composez votre
abonnement sur mesure en
sélectionnant 4 concerts ou plus
selon votre horaire et vos goûts, et

économisez de
15% à 20%

SAISON **19**
20

Présentateur de saison



osm.ca

ANALEKTA

D'UNE BEAUTÉ INOUIË

CHOPIN : CONCERTOS NOS. 1 ET 2

CHARLES RICHARD-HAMELIN
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
KENT NAGANO



**ENREGISTRÉ EN CONCERT À LA MAISON SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL EN OCTOBRE 2018**

Un enregistrement de référence, rien de moins ! Charles Richard-Hamelin, l'OSM et maestro Nagano offrent une prestation de grande envergure, parfaitement fluide et chargée d'une émotion contagieuse. Sublime !

EN VENTE MAINTENANT

analekta.com



KENT NAGANO

CHEF D'ORCHESTRE / CONDUCTOR

Kent Nagano est reconnu pour la clarté, l'élégance et l'intelligence de ses interprétations. Jouissant d'une solide réputation sur la scène internationale, il dirige un vaste répertoire allant du baroque à la création musicale d'aujourd'hui. Maestro Nagano est directeur musical de l'OSM depuis 2006. Il a été directeur musical de l'Orchestre symphonique allemand de Berlin de 2000 à 2006 – il en est aujourd'hui chef honoraire –, de l'Opéra d'État de Bavière, à Munich, de 2006 à 2013, puis il est devenu chef invité principal de l'Orchestre symphonique de Göteborg, en Suède, en 2013. Depuis 2015, il est directeur musical de l'Opéra d'État et chef principal de l'Orchestre philharmonique de Hambourg.

Né en Californie, Kent Nagano a commencé sa carrière à l'Opéra de Boston avant d'être chef assistant de Seiji Ozawa à l'Orchestre symphonique de Boston. Il a été directeur musical de l'Orchestre symphonique de Berkeley de 1978 à 2008, de l'Opéra national de Lyon de 1988 à 1998, chef invité associé du London Symphony Orchestra de 1990 à 1998, directeur musical du Hallé Orchestra, à Manchester, de 1991 à 2000, et chef principal de 2001 à 2004, puis directeur musical de l'Opéra de Los Angeles jusqu'en 2006. En tant que chef invité, maestro Nagano a dirigé les meilleurs orchestres du monde, notamment ceux de New York et de Vienne, le Chicago Symphony, le Staatskapelle de Dresde et l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, de même que de prestigieuses maisons d'opéra tels l'Opéra national de Paris, le Metropolitan Opera et le Semperoper de Dresde. À la tête de l'OSM, il a notamment remporté un Juno pour l'enregistrement *Beethoven : L'idéal de la Révolution française* (2008) et un prix Echo pour celui de *L'Aiglon* (2015).

Maestro Nagano a été nommé Commandeur de l'Ordre de Montréal, Grand officier de l'Ordre national du Québec et Compagnon des arts et des lettres du Québec, en plus d'avoir été décoré de la Médaille du service méritoire du gouverneur général du Canada.

Enregistrements récents avec l'OSM : *A Quiet Place* (Decca, 2018); *Danse macabre* (Decca, 2016); *L'Aiglon* (Decca, 2015); *Saint-Saëns, Moussa, Saariaho : Symphonie et créations pour orgue et orchestre* (Analekta, 2015); *Intégrale des Concertos pour violon de Saint-Saëns* (Analekta, 2015).

Tournées récentes avec l'OSM : Europe (mars 2019); Nunavik et Côte-Nord (septembre 2018); Cracovie et Salzbourg (juillet 2018); États-Unis (mars 2016); Chine et Japon (octobre 2014); Europe (mars 2014); et Amérique du Sud (avril-mai 2013).

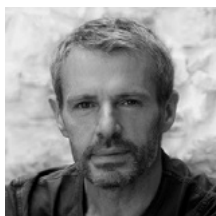
Kent Nagano is renowned for his clarity, elegance, and intelligence in performance. He enjoys a steadfast international reputation, engaging with a vast repertoire spanning the Baroque era to contemporary music. Maestro Nagano has been Music Director of the OSM since 2006. He served as Music Director of the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin – of which he is Honorary Conductor – from 2000 to 2006 and the Bayerische Staatsoper in Munich from 2006 to 2013. He is Principal Guest Conductor of the Gothenburg Symphony Orchestra (Sweden), since 2013. In 2015, he was appointed General Music Director of the Hamburg State Opera and Principal Conductor of the Hamburg Philharmonic Orchestra.

Born in California, Kent Nagano spent his early professional years at the Boston Opera and subsequently as Assistant Conductor to Seiji Ozawa at the Boston Symphony Orchestra. He was Music Director of the Berkeley Symphony Orchestra from 1978 to 2008, and of the Opéra national de Lyon from 1988 to 1998. Maestro Nagano served as Associate Guest Conductor of the London Symphony Orchestra from 1990 to 1998, Music Director of Manchester's Hallé Orchestra from 1991 to 2000, Principal Conductor of the Los Angeles Opera from 2001 to 2004, and then Music Director of the latter institution up until 2006. Much in demand as a guest conductor, he has led the best orchestras in the world, including the New York and Vienna Philharmonic orchestras, Chicago Symphony, Dresden Staatskapelle and Leipzig Gewandhaus Orchestra, as well as those of leading opera houses such as the Opéra national de Paris, Berlin State Opera, Metropolitan Opera, and Semperoper Dresden. Among many distinctions, he received a Juno Award for his recording of *Beethoven: The Ideal of the French Revolution* (2008), and the Echo Prize for *L'Aiglon* (2015), both with the OSM.

Maestro Nagano was named Commander of the Ordre de Montréal, Grand Officer of the Ordre national du Québec, Companion of the Ordre des arts et des lettres du Québec, in addition to receiving the Governor General's Meritorious Service Medal.

Recent recordings with the OSM: *A Quiet Place* (Decca, 2018); *Danse macabre* (Decca, 2016); *L'Aiglon* (Decca, 2015); *Saint-Saëns, Moussa, Saariaho: Symphony and New Works for Organ and Orchestra* (Analekta, 2015); *Complete Violin Concertos of Saint-Saëns* (Analekta, 2015).

Recent tours with the OSM: Europe (March 2019); Nunavik and Côte-Nord (September 2018); Krakow and Salzburg (July 2018); United States (March 2016); China and Japan (October 2014); Europe (March 2014); and South America (April-May 2013).



LAMBERT WILSON

COMÉDIEN / ACTOR

Né à Paris en 1958, Lambert Wilson fait trois ans d'études théâtrales au Drama Centre de Londres (1975-1978). Fred Zinnemann lui confie son premier grand rôle cinématographique dans *Five Days One Summer* (1981) avec Sean Connery, après l'avoir fait débiter à l'écran dans *Julia* (1977) aux côtés de Jane Fonda.

Plus récemment, il travaille avec Philippe Le Guay (*Alceste à bicyclette*, 2012), Éric Lavaine (*Barbecue*, 2013), Andrew Piddington (*Sins of a Father*, 2014), Éric Hannezo (*Enragés*, 2014), Pascal Bonitzer (*Tout de suite maintenant*, 2015), Mohamed Hamidi (*La vache*, 2015), Jérôme Salle (*L'odyssée*, 2015), Nicolas Silhol (*Corporate*, 2016), Noémie Saglio (*Telle mère, telle fille*, 2016), Marc Dugain (*L'échange des princesses*, 2016), Ludovic Bernard (*Au bout des doigts*, 2017), Hélène Filières (*Volontaire*, 2017) et Régis Roinsard (*Les traducteurs*, 2018).

Au Théâtre des Bouffes du Nord de Paris, Lambert met en scène *Bérénice* avec Carole Bouquet et Georges Wilson dans le rôle de Paulin en 2008, *Music-Hall* avec Fanny Ardant en 2009 et *La fausse suivante* de Marivaux en 2010.

Sa formation théâtrale le pousse parallèlement à travailler le chant. Il étudie le répertoire de la comédie musicale américaine et enregistre un album consacré aux grands standards du genre, *Musicals* (1989), chez EMI.

En 1990, Lambert Wilson présente au Casino de Paris, puis en tournée en France, un spectacle musical, *Lambert Wilson chante*. En 2004, il produit et interprète le spectacle musical *Nuit américaine* à la Cité de la musique de Paris, à l'Opéra Comique et en tournée dans toute la France. En 2016, la sortie de l'album *Wilson chante Montand* est suivie par la création d'un spectacle musical du même nom.

En décembre 2006, Lambert Wilson joue sous la direction de Robert Carsen dans la comédie musicale *Candide* de Leonard Bernstein présentée lors de sa création au Théâtre du Châtelet de Paris puis à la Scala de Milan en 2007.

Lambert Wilson a aussi enregistré *Le roi David* (Corboz/Cascavelle) *Œdipus Rex* (Welser-Möst/EMI), *Pierre et le loup* (Plasson/EMI) *Rédemption* (Plasson/EMI) *A Little Night Music* (Cuneen/Tring) ainsi que *Le gendarme incompris* et *Lélio* (Dutoit/Decca).

Born in Paris in 1958, Lambert Wilson studied theatre at the Drama Centre London from 1975 to 1978. His first major role as a movie actor was in Fred Zinnemann's *Five Days One Summer* (1981). Zinnemann had already helped to launch his film career with *Julia* (1977), featuring Jane Fonda.

More recently, Lambert Wilson has worked with directors Philippe Le Guay (*Alceste à bicyclette*, 2012), Éric Lavaine (*Barbecue*, 2013), Andrew Piddington (*Sins of the Father*, 2014), Éric Hannezo (*Les Enragés*, 2014), Pascal Bonitzer (*Tout de suite maintenant*, 2015), Mohamed Hamidi (*La vache*, 2015), Jérôme Salle (*L'odyssée*, 2015), Nicolas Silhol (*Corporate*, 2016), Noémie Saglio (*Telle mère, telle fille*, 2016), Marc Dugain (*L'échange des princesses*, 2016), Ludovic Bernard (*Au bout des doigts*, 2017), Hélène Filières (*Volontaire*, 2017), and Régis Roinsard (*Les traducteurs*, 2018).

In 2008, Wilson directed and acted in a live theatre production of Racine's *Bérénice*, also featuring actors Carole Bouquet, as well as Georges Wilson in the role of Paulin, at the Théâtre des Bouffes du Nord in Paris. In 2009, he directed the play *Music-hall* featuring Fanny Ardant and Marivaux's *La fausse suivante*, in 2010

Lambert Wilson's training in theatre performance prompted him to pursue parallel vocal training and to take on singing roles. He studied the repertoire of American Broadway musicals and has recorded an album devoted to the great standards of the genre, titled *Musicals*, released in 1989 on the EMI label.

In 1990, Lambert Wilson performed at the Paris Casino, then toured France with the musical *Lambert Wilson chante*. In 2004, he produced and performed in the musical *Nuit américaine* at the Cité de la Musique and Opéra comique in Paris and on tour throughout France. His recording *Wilson chante Montand* was released in 2016, followed by a touring musical of the same name.

In December 2006, Lambert Wilson starred in a production of Leonard Bernstein's *Candide* directed by Robert Carsen. The musical premiered at Paris' Théâtre du Châtelet and was performed in 2007 at La Scala in Milan.

Lambert Wilson's discography includes Honegger's *Le Roi David* (Corboz/Cascavelle), Stravinsky's *Oedipus Rex* (Welser-Möst/EMI), Prokofiev's *Peter and the Wolf* (Plasson/EMI) Franck's *Rédemption* (Plasson/EMI), *A Little Night Music* (Cuneen/Tring), Poulenc's *Le gendarme incompris* and Berlioz's *Lélio* (Dutoit/Decca).

LES ARTISTES



© Helen Thimney

FRÉDÉRIC ANTOUN

TÉNOR / TENOR

Né au Québec, Frédéric Antoun a étudié le chant au prestigieux Curtis Institute of Music à Philadelphie. À l'opéra, il a incarné Belmonte dans *L'enlèvement au sérail* et Thespis dans *Platée* à l'Opéra de Paris, Tonio dans *La fille du régiment* au Royal Opera House et à l'Opéra de Lausanne, Amadeus Daberlohn dans *Charlotte Salomon* au Festival de Salzbourg, Nadir dans *Les pêcheurs de perles* à l'Opernhaus de Zurich, Rinuccio dans *Gianni Schicchi* à l'Opéra de Paris, Laërte dans *Hamlet* au Theater an der Wien, Fenton dans *Falstaff* au Royal Opera House, le Prince charmant dans *Cendrillon* au Théâtre de la Monnaie de Bruxelles, Tamino dans *Die Zauberflöte* à l'Opéra de Québec, Ferrando dans *Così fan tutte* à l'Opéra de Marseille, l'Opéra de Paris et le Bayerische Staatsoper, enfin Cassio dans *Otello* au Royal Opera House sous la direction d'Antonio Pappano. Récemment, il faisait ses débuts au Metropolitan Opera en jouant Raúl dans *The Exterminating Angel*.

On a pu entendre Frédéric Antoun avec l'Orchestra of the Age of Enlightenment, l'Orchestre philharmonique de New York, les orchestres symphoniques de San Francisco, Montréal, Toronto et Denver, l'Orchestre philharmonique de Radio France et l'Orchestre national de France. Il a été invité par de grandes maisons d'opéra, dont le New York City Opera, la Compagnie nationale d'opéra du Canada, l'Opéra de Montréal, le Florida Grand Opera, et il a participé au Festival d'opéra de Québec et au Charleston Festival. Ses engagements récents et futurs comprennent les rôles de Ferrando dans *Così fan tutte* à l'Opernhaus de Zurich, Cassio dans *Otello* à l'Opéra de Paris et le chevalier des Grieux dans *Manon* à l'Opéra Comique. De plus, il fera ses débuts à l'Opéra de Cincinnati dans *Roméo et Juliette*. Parmi ses autres engagements à venir, citons les personnages d'Alfredo, du duc de Mantoue et d'Edgardo, trois rôles qu'il jouera pour la première fois; il effectuera également un retour à l'Opéra de Paris, à l'Opéra de Montréal, au Bayerische Staatsoper et au Covent Garden en plus de faire ses débuts à l'Opéra d'État de Vienne. M. Antoun se produira en concert avec l'Académie nationale Sainte-Cécile et l'Orchestre de chambre de Paris.

Quebec-born Frédéric Antoun studied at the prestigious Curtis Institute of Music in Philadelphia. His many operatic performances include the roles of Belmonte in *Die Entführung aus dem Serail* and Thespis in *Platée* (Opéra de Paris), Tonio in *La fille du régiment* (Royal Opera House and Opéra de Lausanne), Amadeus Daberlohn in *Charlotte Salmon* (Salzburg Festival), Nadir in *Les pêcheurs de perles* (Opernhaus Zurich), Rinuccio in *Gianni Schicchi* (Opéra de Paris), Laërte in *Hamlet* at the Theater an der Wien, Fenton in *Falstaff* (Royal Opera House), Prince Charming in *Cendrillon* at La Monnaie in Brussels, Tamino in *Die Zauberflöte* (Opéra de Québec), Ferrando in *Così fan tutte* (Opéra de Marseille, Opéra de Paris, and Bayerische Staatsoper), and Cassio in *Otello* at the Royal Opera House under Antonio Pappano. He recently made his debut at the Metropolitan Opera as Raúl in *The Exterminating Angel*.

Frédéric Antoun has appeared with the Orchestra of the Age of Enlightenment, New York Philharmonic, and the symphony orchestras of San Francisco, Montreal, Toronto and Denver, the Orchestre philharmonique de Radio France, Orchestre national de France, New York City Opera, Canadian Opera Company, Opéra de Montréal, Florida Grand Opera, and at festivals including the Festival d'opéra de Québec and Charleston Festival. Recent and future engagements include the roles of Ferrando in *Così fan tutte* at the Opernhaus Zurich, Cassio in *Otello* at the Opéra de Paris, Le Chevalier de Grieux in *Manon* at the Opéra Comique, and his debut with the Cincinnati Opera in *Roméo et Juliette*. Other future engagements include debut roles as Alfredo, The Duke of Mantua, and Edgardo, and return appearances at the Opéra de Paris, Opéra de Montréal, Bayerische Staatsoper, and Royal Opera House in London, as well as his Wiener Staatsoper debut. His concert appearances include collaborations with the Accademia nazionale di Santa Cecilia, Orchestre de chambre de Paris, and Orchestre symphonique de Montréal.



DOMINIQUE CÔTÉ

BARYTON / BARITONE

Premier Prix d'opéra au Concours international de chant lyrique de Canari en Corse (présidé par Gabriel Bacquier) et gagnant du Prix du public au Concours international de chant de Marmande en France, le baryton Dominique Côté est salué par le public et la critique pour sa voix chaleureuse et ses interprétations émouvantes. Le *New York Times* a qualifié de « belle performance vocale » ses récentes interprétations dans *Une éducation manquée* de Chabrier et *Léonore* de Gaveaux à New York et à Washington. Son interprétation de la Comtesse dans l'opéra *Les feluettes* de Michel Marc Bouchard et Kevin March au Edmonton Opera a été qualifiée de « virtuose » par la presse spécialisée.

Également formé comme acteur, Dominique est très prisé pour ses rôles dans les œuvres avec dialogues : *Die Fledermaus* de Strauss au Grand Théâtre de Genève et à l'Opéra de Montréal, *Le pré aux clercs* de Hérold au Wexford Opera Festival, *La belle Hélène* d'Offenbach à l'Opéra de Marseille, *Carmen* de Bizet au Pacific Opera Victoria et à Montréal, ainsi que *Le roi Carotte* d'Offenbach à l'Opéra de Lille.

En concert, il chante sous la direction de chefs tels que Jacques Lacombe, Kent Nagano, Theodor Guschlbauer, Christophe Rousset, Martin Dagenais, Timothy Vernon et John Keenan des œuvres variées comme *Carmina Burana* de Orff, le *Te Deum* de Lully, les requiems de Fauré, Mozart, Brahms et Duruflé de même que plusieurs extraits d'opéra.

Sa discographie comprend plusieurs premières mondiales : *La société anonyme des messieurs prudents* de Louis Beydts avec l'Orchestre Avignon-Provence dirigé par Samuel Jean, *Nicandro e Fileno* de Paolo Lorenzani avec Les Boréades sous la direction de Francis Colpron, *L'affaire Tailleferre* de Germaine Tailleferre avec l'Opéra de Limoges dirigé par Christophe Rousset, *Léonore* de Gaveaux sous la direction de Ryan Brown avec l'Opéra Lafayette et *Nelligan* de Gagnon avec l'Orchestre symphonique de Montréal dirigé par Jacques Lacombe.

Récemment, il chantait dans *Bonsoir voisin* de Ferdinand Poise à New York et Washington, *Carmen* de Bizet à l'Opéra de Montréal et le *Bal des enfants* de l'OSM dirigé par Maestro Nagano. La saison prochaine, il jouera et chantera plusieurs rôles importants au Québec et aux États-Unis.

First Prize winner of the Festival international de chant lyrique de Canari in Corsica (chaired by Gabriel Bacquier) and winner of the Audience Award at the Concours International de Chant de Marmande in France, baritone Dominique Côté is widely hailed for his warm voice and moving interpretations. Following his recent appearances in Chabrier's *Une éducation manquée* and Gaveaux's *Leonore* in New York and Washington, D.C., he was singled out in *The New York Times* for his "fine vocal performance." His performance in the role of the Comtesse Marie-Laure de Tilly in an Edmonton Opera production of *Les feluettes* by librettist Michel Marc Bouchard and composer Kevin March was described in the press as "virtuosic."

Also a trained actor, Dominique is in high demand with productions of works that combine lyrical excellence with spoken text: Strauss' *Die Fledermaus* at the Grand Théâtre de Genève and with the Opéra de Montréal, Hérold's *Le pré aux clercs* at the Wexford Opera Festival, Offenbach's *La belle Hélène* with the Opéra de Marseille, Bizet's *Carmen* with Pacific Opera Victoria and Opéra de Montréal, and Offenbach's *Le roi Carotte* at the Opéra de Lille.

On the concert stage, Dominique Côté has given performances under the direction of Jacques Lacombe, Kent Nagano, Theodor Guschlbauer, Christophe Rousset, Martin Dagenais, Timothy Vernon, John Keenan, and others, of various works including Orff's *Carmina Burana*, Lully's *Te Deum*, the Requiems by Fauré, Mozart, Brahms, and Duruflé, as well as several opera excerpts.

Dominique Côté's discography includes several world premiere recordings: Louis Beydts' *La société anonyme des messieurs prudents* (Orchestre régional Avignon-Provence/Samuel Jean), *Nicandro e Fileno* by Paolo Lorenzani (Les Boréades/Francis Colpron), *L'affaire Tailleferre* by Germaine Tailleferre (Opéra de Limoges/Christophe Rousset), Gaveaux's *Léonore* (Opéra Lafayette/Ryan Brown) and Gagnon's *Nelligan* (OSM/Jacques Lacombe).

Dominique Côté's recent performances include Ferdinand Poise's *Bonsoir voisin* in New York and Washington, D.C., Bizet's *Carmen* with the Opéra de Montréal and the *Bal des enfants* de l'OSM conducted by Maestro Nagano. During the next season, he will play and sing several important roles in Quebec and in the United States.



© Felix Bonede

OLGA GROSS

PIANO

Pianiste de l'OSM depuis 1996, Olga Gross joue aussi régulièrement avec l'Orchestre en tant que soliste sous la direction de Kent Nagano, notamment au Festival international d'Édimbourg. Elle a participé à plusieurs tournées avec l'OSM, entre autres au Carnegie Hall de New York, au Japon, en Amérique du Sud et en Europe. En 2018, elle était pianiste invitée en tournée aux États-Unis avec le Royal Philharmonic Orchestra de Londres. De plus, elle joue régulièrement avec l'Orchestre du Centre national des Arts à Ottawa, et a participé en 2017 à la Tournée Canada 150 dans les provinces de l'Atlantique.

En récital, elle a collaboré avec le saxophoniste Branford Marsalis, avec la violoniste Chantal Juillet au Festival de musique de chambre du Saratoga Performing Arts Center dans l'État de New York et avec le violoniste Lorand Fenyves au Bard Music Festival. Ses interprétations ont été diffusées par la radio Südwestfunk en Allemagne, la radio NHK au Japon, ainsi que sur les ondes de CBC Radio et de Radio-Canada. Également harpiste accomplie, elle a reçu nombre d'éloges pour ses enregistrements *Après le jour* et *Jardin de givre* avec la mezzo-soprano Claudine Ledoux.

Pianist and acting soloist with the OSM since 1996, Olga Gross regularly performs solo with the Orchestra under Kent Nagano. Such performances notably include appearances at the 2011 Edinburgh International Festival, and on tour at Carnegie Hall in New York, in Japan, South America, and Europe. In 2018, she was invited to perform Stravinsky's *Petrushka* with the Royal Philharmonic Orchestra of London on the occasion of their tour to the USA. Olga Gross also appears regularly as an orchestral keyboardist with the National Arts Centre Orchestra in Ottawa and performed with this Orchestra on its tour of the Atlantic provinces in 2017.

In recital, Olga Gross has appeared with saxophonist Branford Marsalis, violinist Chantal Juillet at the Saratoga Performing Arts Center's International Chamber Music Festival, and violinist Lorand Fenyves at the Bard Music Festival. Her performances have been broadcast on Germany's Südwestfunk radio station, Japan's NHK Radio, CBC Radio, and Radio-Canada. Also an accomplished harpist, Olga Gross's recordings *Après le jour* and *Jardin de givre* with mezzo-soprano Claudine Ledoux have met with enthusiastic acclaim.



© Felix Bonede

ALAIN GAUTHIER

MISE EN ESPACE / STAGING

Né à Montréal, Alain Gauthier a été formé au jeu théâtral au Département de théâtre de l'Université du Québec à Montréal. Son intérêt pour la mise en scène d'opéra s'est confirmé lors de son passage comme stagiaire à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Collaborant régulièrement avec la compagnie depuis, il s'est brillamment illustré dans certaines œuvres importantes du répertoire telles que *La Bohème*, *Le barbier de Séville*, *Pagliacci/Gianni Schicchi*, *Faust*, *Dead Man Walking*, *Samson et Dalila* et *Elektra*. *Pagliacci/Gianni Schicchi* ainsi que *Dead Man Walking* ont été saluées par la critique et le public comme deux des productions importantes de la compagnie. Ces productions ont d'ailleurs respectivement remporté un prix Opus dans les catégories « Spectacle de l'année » et « Événement de l'année ».

Alain Gauthier a récemment mis en scène *La fille du régiment* pour l'Opéra Carolina, et *Le barbier de Séville* au Manitoba Opera. Il a aussi présenté une nouvelle production de *La traviata* impliquant cinq compagnies d'opéra canadiennes au Pacific Opera Victoria, production qui voyagera au Vancouver Opera cet automne. Ses projets comprennent *Les noces de Figaro*, présentée au Festival d'opéra de Québec, et la mise en scène d'une nouvelle production de *Written on Skin*, œuvre acclamée de George Benjamin, lors de la prochaine saison de l'Opéra de Montréal.

Born in Montreal, Alain Gauthier perfected his directing skills at the Theatre Department of Université du Québec à Montréal and further cultivated his interest in operatic stage direction during an apprenticeship programme with the Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Collaborating regularly with the latter company since then, Gauthier has staged productions of several major operas, including *La Bohème*, *Il barbiere di Siviglia*, *Pagliacci/Gianni Schicchi*, *Faust*, *Dead Man Walking*, *Samson et Dalila*, and *Elektra*. *Pagliacci/Gianni Schicchi* and *Dead Man Walking* were hailed by critics and spectators as two of the most accomplished productions in the company's history, and both received an Opus Award respectively in the categories "Best Production of the Year" and "Musical Event of the Year".

Alain Gauthier's recent engagements include a production of *La fille du régiment* with Opera Carolina and another of *Il barbiere di Siviglia* with the Manitoba Opera. He also staged a co-production by five Canadian opera companies of *La Traviata*, which to date have been performed at their original venue, Pacific Opera Victoria. This production is scheduled for performance at the Vancouver Opera in the fall of 2019. Alain Gauthier's future engagements include a new production of *Le Nozze di Figaro* for the Festival d'opéra de Québec. Next season, he will also stage another new production by the Opéra de Montréal of George Benjamin's acclaimed *Written on Skin*.



ANDREW MEGILL

CHEF DE CHŒUR DE L'OSM / OSM CHORUS MASTER

Andrew Megill est l'un des meilleurs chefs de chœur de sa génération. Son répertoire, exceptionnellement vaste, s'étend de la musique ancienne à la musique contemporaine. Il a préparé des chœurs pour l'American Symphony, le Cleveland Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Dresde, le National Symphony et le New York Philharmonic, en plus d'avoir collaboré avec des chefs d'orchestre tels Pierre Boulez, Charles Dutoit, Rafael Frühbeck de Burgos, Alan Gilbert, Kurt Masur et Kent Nagano. Directeur des activités chorales à l'University of Illinois, il est chef associé et directeur des programmes choraux au Carmel Bach Festival, en plus d'être directeur artistique de l'ensemble Fuma Sacra. Il a enseigné au Westminster Choir College et a été chef invité au Yale Institute of Sacred Music. Diffusé par PRI et la BBC, son travail peut être entendu sur plusieurs enregistrements, dont ceux du *Psaume* de Magnussen (Albany Records), des *Messes* de Haydn (Naxos) et d'œuvres de Caleb Burhans (Cantaloupe).

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.

Andrew Megill is recognized as one of the leading choral conductors of his generation, known for his unusually wide-ranging repertoire, extending from early music to newly-composed works. He has prepared choruses for the American Symphony, the Cleveland Orchestra, the Dresden Philharmonic, the National Symphony and the New York Philharmonic, and he has worked with conductors such as Pierre Boulez, Charles Dutoit, Rafael Frühbeck de Burgos, Alan Gilbert, Kurt Masur and Kent Nagano. He is Director of Choral Activities at the University of Illinois and serves as Associate Conductor and Director of Choral Activities of the Carmel Bach Festival, as well as Artistic Director of the ensemble Fuma Sacra. He taught at Westminster Choir College and has been a Guest Conductor for the Yale Institute of Sacred Music. Broadcast by PRI and the BBC, his work can be heard on numerous recordings, including those of Magnussen's *Psalm* (Albany Records), Haydn's *Masses* (Naxos), and works by Caleb Burhans (Cantaloupe).

The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

LE CHŒUR DE L'OSM

SOPRANOS

JULIE EKKER
GERDA FINDEISEN
MEGHAN FLEET
SARAH HALMARSON
MARJOLAINÉ HORREAUX
ARIADNE LIH
KIMBERLEY LYNCH
MARIE MAGISTRY
STEPHANIE MANIAS
FRÉDÉRIKA PETIT-
HOMME
ANNE SAINT-DENIS
BRONWYN THIES-
THOMPSON
EMILY WALL
ELLEN WIESER

ALTOS

CHARLOTTE
CUMBERBIRCH
ALEXANDRA ASHER
GHISLAINE
DESCHAMBAULT
CHARLOTTE GAGNON
MARIE-JOSÉE GOYETTE
KRISTIN HOFF
AMELIA KEENAN
JOSÉE LALONDE
LUCIE ROY
DANIELLE ALISON
VAILLANCOURT
KATHRIN WELTE
MEAGAN ZANTINGH

TÉNORS

JEAN-SÉBASTIEN
ALLAIRE
BERNARD CAYOUILLE
MARCEL DE HÊTRE
PHILIP DUTTON
JOHN GUZIK
MICHEL LÉONARD
MICHAEL LOCKLEY
DAVID MENZIES
ARTHUR TANGUAY-
LABROSSE
SIMON-CHARLES
TREMBLAY-BÉCHARD

BASSES

DAVID BENSON
SIMON CHAUSSÉ
DAVID CRONKITE
MARC-ANTOINE
D'ARAGON
ALAIN DUGUAY
PASCAL GERMAIN-
BERARDI
CLAUDE GRENIER
CLAYTON KENNEDY
WILLIAM KRAUSHAAR
BENOIT LE BLANC
EMANUEL LABEL
NORMAND RICHARD
YVES SAINT-AMANT
CLERMONT TREMBLAY

Pianiste-répétiteur : Pierre McLean

LES ŒUVRES

Les habitués de l'OSM ont depuis longtemps l'occasion d'apprécier des exécutions de la spectaculaire *Symphonie fantastique* de Berlioz, l'une des meilleures cartes de visites de l'Orchestre. Cette œuvre conclut presque toujours un concert, sauf dans le cas de ce soir. Nous savons que de nos jours, la plupart des films à succès font vite l'objet d'une suite. Ainsi, il y a près de deux siècles, Berlioz, ce remarquable romantique parmi les Romantiques, a conçu *Lélio* comme suite à sa *Symphonie fantastique*. Et pourtant, *Lélio* demeure aussi méconnue que la *Symphonie* est populaire. L'OSM ne l'a pas donnée depuis 1996, soit près d'un quart de siècle! Ce soir, l'orchestre jouera la *Symphonie*, d'une durée de cinquante minutes, et *Lélio*, de même durée, suivra l'entracte. Une pièce de Liszt, brève, presque inconnue mais très pertinente dans ce contexte, lancera le concert.

Regular OSM audiences have long enjoyed performances of Berlioz's sensation-ridden *Symphonie fantastique*, one of the Orchestra's best-known calling cards. It nearly always concludes a concert. But tonight is different. In today's world, almost any successful blockbuster film is quickly followed by a sequel. Nearly two centuries ago, Berlioz, this singularly romantic of Romantics, conceived a sequel in a similar manner to his *Symphonie fantastique*. This sequel was *Lélio*. Yet *Lélio* remains as little-known as the *Symphonie fantastique* is popular. Not since 1996 has the OSM performed *Lélio* – nearly a quarter of a century ago! Tonight, as on that occasion, we hear first the fifty-minute *Symphonie fantastique*, and following intermission, the equally long *Lélio*. A short, nearly unknown but highly relevant piece by Liszt serves as an introduction to the concert.

FRANZ LISZT

Né à Raiding, Hongrie (aujourd'hui en Autriche) le 22 octobre 1811 – Mort à Bayreuth le 31 juillet 1886
Born in Raiding, Hungary (today in Austria), October 22, 1811 – Died in Bayreuth, July 31, 1886

L'idée fixe, Andante amoroso pour piano solo d'après une mélodie de Berlioz / after Berlioz's Symphonie fantastique, S. 470a/1

Même si Liszt n'avait composé aucune œuvre originale, il occuperait une place de premier plan dans l'histoire de la musique au vu de la quantité de pièces d'autres compositeurs qu'il a adaptées pour le piano, en en faisant soit des arrangements, soit des transcriptions ou des paraphrases – les neuf symphonies de Beethoven, des dizaines de mélodies de Schubert, une foule d'extraits d'opéras de Rossini, Donizetti, Bellini, Meyerbeer, Verdi, Wagner, etc. – l'homme était incroyablement prolifique. En 1833, âgé de 21 ans seulement, il transcrit l'intégralité de la *Symphonie fantastique* de Berlioz pour piano seul. Il avait rencontré Berlioz à Berlin en 1830, la veille de la première de la *Symphonie*. La même année, il écrit pour piano seul une pièce de cinq minutes qui tire son nom du thème présent dans les cinq mouvements de la *Symphonie* de Berlioz, celui de *l'idée fixe*. Cette brève rhapsodie rêveuse sur le thème installe le climat du concert de ce soir.

Had Liszt composed not a single original work, he would still loom large in the history of music for the enormous amount of material by other composers that he refashioned for piano as arrangements, transcriptions, or paraphrases – all nine Beethoven symphonies, dozens of Schubert songs, mountains of operatic excerpts by Rossini, Donizetti, Bellini, Meyerbeer, Verdi, Wagner... the man was endlessly prolific. In 1833, at the age of just 21, he transcribed the whole of Berlioz' *Symphonie fantastique* for solo piano. (He had met Berlioz in 1830, one day before the premiere of the Symphony.) Also in 1833 Liszt wrote for solo piano a five-minute piece that takes its name from the theme found in all five movements of Berlioz's Symphony, the *idée fixe*. This dreamy little rhapsody on the theme sets the stage for tonight's concert.

HECTOR BERLIOZ

Né à La Côte-Saint-André le 11 décembre 1803 – Mort à Paris le 8 mars 1869

Born in La Côte-Saint-André, December 11, 1803 – Died in Paris, March 8, 1869

Symphonie fantastique, op. 14

« Tous les compositeurs modernes d'œuvres à programme, tels que Liszt, Richard Strauss et Tchaïkovski se sont inspirés de lui. Wagner a subi son influence [...] Il est le véritable pionnier de cette interpénétration de la musique et de la poésie qui a transformé l'art moderne. » C'est en ces termes qu'Ernest Newman a fait l'éloge d'Hector Berlioz, dont la *Symphonie fantastique* trône au sommet du genre que l'on désigne sous le nom de « symphonie à programme ». De l'aveu même du compositeur, le *Faust* de Goethe a contribué à inspirer sa *Symphonie fantastique*. La puissance et l'originalité des symphonies de Beethoven (surtout l'*Héroïque*), ainsi que la profondeur de la vision inhérente aux pièces de Shakespeare, ont également nourri son appétit émotionnel et psychique.

Toutefois, l'influence la plus forte et la plus directe sur la composition de la *Symphonie fantastique* provient d'une jeune actrice shakespearienne, Harriet Smithson, qui avait incarné Ophélie et Juliette dans des productions présentées à Paris par une compagnie britannique en tournée. Lorsque Berlioz la voit pour la première fois sur scène, il en est si bouleversé et consumé de passion pour elle qu'il en devient comme possédé. Il exprime ses tourments physiques et psychologiques dans de nombreuses lettres, dont cet extrait est caractéristique : « Me voici à nouveau plongé dans les angoisses d'une passion interminable et inextinguible, sans motif, sans cause. [...] J'entends battre mon cœur dont les pulsations m'ébranlent comme les mouvements du piston d'une machine à vapeur. Chaque muscle de mon corps tremble de douleur. En vain! C'est terrible! Oh, comme je suis malheureux! » Berlioz écrit ces lignes trois ans après avoir vu Harriet pour la première fois, mais sans l'avoir encore jamais rencontrée en personne!

Dans un geste héroïque visant à attirer l'attention de la jeune actrice sur la passion dévorante qu'elle lui inspire, le plus romantique des Romantiques compose la *Symphonie fantastique* : *Épisode de la vie d'un artiste* pour lui démontrer qu'il est lui aussi un artiste dramatique. Mais apparemment ignorante de l'exécution que Berlioz avait organisée pour elle le 5 décembre 1830, Harriet n'y assiste pas.

L'élément autobiographique le plus évident de la partition est le recours à une « idée fixe », une mélodie qui revient dans chacun des cinq mouvements sur un mode différent – tour à tour fervent, béat, distant, agité, diabolique, etc., selon l'atmosphère de chaque scène – pour représenter Harriet, la bien-aimée de l'artiste-protagoniste. Cette idée fixe (terme emprunté

“All modern programists have built upon him – Liszt, Richard Strauss and Tchaikovsky. Wagner felt his influence. [...] He is the real beginner of that interpenetration of music and poetic idea which has transformed modern art.” Thus did Ernest Newman eulogize Hector Berlioz, whose *Symphonie fantastique* stands at the pinnacle of the genre known as the program symphony. By the composer's own admission, Goethe's *Faust* contributed to the inspiration that produced the *Symphonie fantastique*. The power and originality of Beethoven's symphonies (especially the *Eroica*) and the depth of vision embodied in the Shakespeare plays also fed Berlioz's emotional and psychic appetite.

But by far the strongest and most direct influence on the composition of the *Symphonie fantastique* was a young Shakespearean actress, Harriet Smithson, who appeared in Paris as Ophelia and Juliet in productions by a touring company from England. When Berlioz first saw her on stage he was so overwhelmed and consumed with passion for her that he became like a man possessed. His physical and mental turmoil are extravagantly expressed in numerous letters, from which the following excerpt is characteristic: “I am again plunged in the anguish of an interminable and inextinguishable passion, without motive, without cause. [...] I hear my heart beating, and its pulsations shake me as the piston strokes of a steam engine. Each muscle of my body shudders with pain. In vain! 'Tis terrible! Oh unhappy one!” All this, three years after he had first laid eyes on Harriet and Berlioz's still hadn't met her face to face!

In a heroic gesture designed to attract her attention to his burning love, this most romantic of Romantics wrote his *Fantastic Symphony: Episode in the Life of an Artist* to prove to her that he too was a dramatic artist. Harriett, apparently unaware of the performance Berlioz had arranged for her on December 5, 1830, did not attend.

The most prominent autobiographical element of the *Symphonie fantastique* is the use of an *idée fixe*, a melody that recurs throughout each of the five movements in varying guises – fervent, beatific, distant, restless, diabolical, etc., depending on the changing scene – to represent the artist-hero's beloved (Harriet). This *idée fixe* (a term borrowed not from music but from the then-new science of psychology) actually operates on two levels, for it can also be regarded as a quasi-psychological fixation which possesses the music as it possesses the thoughts of the artist of the program.

à la psychologie, science alors nouvelle) agit en fait sur deux plans, car on peut également la considérer comme une fixation quasi psychologique, dont la musique est possédée, de la même façon que le sont les pensées de l'artiste qui est le protagoniste du programme.

L'univers fantastique de la *Symphonie* auquel accède l'artiste sous l'effet de la drogue (par désespoir amoureux, son héros a consommé une surdose d'opium), n'est que l'un des aspects inédits et originaux de l'œuvre. Le contenu ainsi que le degré de détails fournis par Berlioz ont frayé la voie aux poèmes symphoniques de Liszt et de Richard Strauss. Autre nouveauté, le recours à l'orchestre comme à un gigantesque instrument virtuose dont joue le chef. Rappelons qu'à l'époque, la direction d'orchestre considérée comme distincte du jeu instrumental était encore embryonnaire. Mais surtout, c'est la myriade d'effets orchestraux et de couleurs tonales qui rend cette œuvre si constamment fascinante.

On en trouve des exemples à chaque page ou presque, à commencer par la première, avec ces volutes éthérées provenant des aigus des violons dans la lente introduction. Le passage entier est joué en sourdine, conférant à la musique une sonorité lointaine, presque désincarnée. *Un bal* fait intervenir des harpes, instrument presque jamais utilisé auparavant dans une symphonie. Dans le troisième mouvement, on entend aussi les appels distants et plaintifs du hautbois et du cor anglais puis, plus loin, l'orage menaçant exprimé par quatre timbales accordées à des hauteurs différentes, les effets terrifiants des cuivres et des tambours dans la *Marche au supplice*; dans le cinquième mouvement, des raclements et jacassements macabres dans l'introduction, suivis de la diabolique parodie de l'*idée fixe* par la clarinette en *mi bémol* dans son registre aigu, accompagnée d'un motif rapide joué par quatre bassons, puis le thème du *Dies irae* énoncé par les tubas accompagnés de graves sonorités de cloches. Enfin, dans les dernières pages, une explosion sonore de l'orchestre comme on n'en avait jamais entendu auparavant entre les murs d'une salle de concert.

Lélio ou Le retour à la vie / Lelio, or The Return to Life, op. 14b

Deux ans après la *Symphonie fantastique*, Berlioz la révisé et lui ajoute *Lélio, ou Le retour à la vie*, précédé d'un substantiel monologue parlé. Le 9 décembre 1832, il monte cette triple production et sollicite l'aide de quelques amis pour que Harriet y assiste cette fois. La stratégie fonctionne : Berlioz rencontre enfin Harriet et l'épouse quelques mois plus tard. Mais cette union n'est pas heureuse et se termine par une séparation après une dizaine d'années.

The drug-induced fantasy world of the symphony (its hero has taken an overdose of opium in lovesick despair) is only one of its unusual and original aspects. Not just the content, but the degree of detail Berlioz provided paved the way for the tone poems of Liszt and Strauss. Another novelty was the use of the orchestra as a giant virtuoso instrument for the conductor to play upon. (The concept of conducting as a role apart from instrumental participation was still in its infancy.) But above all, it is the myriad examples of orchestral effects and tonal colors that make this work so endlessly fascinating.

Examples can be found on nearly every page, beginning with the first: those otherworldly wisps of sound high in the violins in the slow introduction. The entire passage is played with mutes, lending a distant, almost disembodied sound to the music. The Waltz movement features harps, seldom if ever used before in a symphony. In the third movement there are those distant, plaintive oboe and English horn calls, and later the threatening thunderstorm heard on four differently-tuned timpani; in the March the terrifying brass and drum effects; and in the fifth movement the grisly scraping and twittering in the introduction, followed by the diabolical parody of the *idée fixe* in the high E-flat clarinet accompanied by a galloping figure on four bassoons; then the *Dies irae* theme in the tubas, accompanied by deep bells; and finally, in the closing moments, a blaze of orchestral sound the likes of which had never before been heard in the concert hall.

Two years after the *Symphonie fantastique*, Berlioz revised the symphony and added *Lélio, or The Return to Life*, preceded by an extended spoken monologue. On December 9, 1832, he mounted a production of this triple bill, contriving through friends to have Harriet in attendance this time. The ruse worked: Berlioz eventually met Harriet and married her a few months later, but it was not a happy union, and they separated after a decade.


En plus de l'orchestre, *Lélio* fait appel à un chœur et à des chanteurs solistes que Berlioz voulait tous sur la scène, derrière un rideau, jusqu'au dernier mouvement, *Fantaisie sur « La tempête » de Shakespeare*. À l'avant se tient un comédien (*Lélio*) qui, entre et parfois durant les six mouvements, tient des propos étoffés, tous de Berlioz, sur l'amour, les convictions artistiques, l'esthétique, la critique, la philosophie et autres sujets. En fait, ces mouvements sont autant de pièces autonomes composées au cours d'une période de cinq ans, entre 1827 et 1832, réunies et dotées du lien dramaturgique que constituent les propos de *Lélio*. Une seule de ces pièces, la *Fantaisie sur « La Tempête » de Shakespeare*, avait déjà été exécutée.

Le récit commence là où s'est terminée la *Symphonie fantastique*. Le héros a vaincu son désespoir. « Dieu! Je vis encore... » sont les premières paroles qu'il prononce, à bout de souffle, après les visions infernales qu'il a endurées à la fin de la *Symphonie fantastique*. Il se souvient de sa douleur, puis se remémore son ami Horatio chantant *Le pêcheur*, ballade de Goethe, accompagné au piano. À la fin, les violons entonnent doucement la si familière *idée fixe* de la Symphonie. Le narrateur exalte les vertus des grands poètes, à la suite de quoi nous entendons le *Chœur d'ombres* issu d'une brève cantate, *La mort de Cléopâtre* (1829), avec ses sonorités pertinemment fantomatiques, inquiétantes. Le troisième monologue contient une attaque féroce, à peine déguisée, envers le critique conservateur François-Joseph Fétis. L'entraînante *Chanson de brigands* célèbre leur vie axée sur la liberté. Le *Chant de bonheur* se base sur des passages de *La mort d'Orphée* (1827) tout comme *La harpe éolienne*, poème symphonique miniature qui met en évidence la harpe ainsi que la clarinette. La dernière pièce, et la plus substantielle, est la *Fantaisie sur « La tempête » de Shakespeare*, chantée en italien. *Lélio* se termine par une dernière et mélancolique expression de l'*idée fixe*.

Lélio includes, in addition to the orchestra, a chorus and vocal soloists, all of whom Berlioz intended to be positioned on stage but behind a curtain until the final number, "Fantasia on Shakespeare's *Tempest*." In front stands an actor (*Lélio*), who narrates lengthy tracts (all by Berlioz) on love, artistic beliefs, esthetics, criticism, philosophy and other subjects between and sometimes during the six musical numbers. Actually, these six numbers were all independent works written during the five-year period 1827-32, and were brought together and given dramatic continuity through *Lélio*'s speeches. Only one had been performed previously (the "Fantasia on Shakespeare's *Tempest*").

The story picks up where the *Symphonie fantastique* left off. The lovesick hero's sanity has been restored. "Heavens, I am still alive," are his first, breathless words, following the hellish visions he had endured at the end of the *Symphonie fantastique*. He reminisces on the emotional agonies he has suffered, then remembers his friend Horatio singing the ballad of "The Fisherman" (text by Goethe) to piano accompaniment. At its conclusion, violins softly intone the *idée fixe* so familiar from the symphony. The narrator extols the virtues of great poets, following which we hear the "Chorus of the Shades," derived from a short cantata *La Mort de Cléopâtre* (1829), with its appropriately ghostly, eerie sounds. The third monologue contains a thinly disguised, savage attack on the conservative contemporary critic François Joseph Fétis. The "Brigands' Song" is a lusty, exuberant number that rejoices in the free lifestyle these characters lead. The "Song of Bliss" is based on passages from *La Mort d'Orphée* (1827), as is the "Aeolian Harp," a miniature tone poem that features the harp and the clarinet. The final and most substantial number is the "Fantasia on Shakespeare's *Tempest*," (sung in Italian). *Lélio* concludes with a last, wistful presentation of the *idée fixe*.

© Robert Markow



LES MUSICIENS DE L'OSM

KENT NAGANO, directeur musical / music director

ADAM JOHNSON, chef en résidence / conductor-in-residence, 2018-2019

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{mes} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

SIMON LECLERC, chef associé de la série des concerts OSM Pop / associate conductor of the OSM Pop concert series

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

WILFRID PELLETIER (1896-1982) & **ZUBIN MEHTA**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

RICHARD ROBERTS

violon solo / concertmaster

ANDREW WAN^{1,2}

violon solo / concertmaster

OLIVIER THOUIN²

violon solo associé /

associate concertmaster

MARIANNE DUGAL²

2^e violon solo associé /

2nd associate concertmaster

RAMSEY HUSSER

2^e assistant / 2nd assistant

MARC BÉLIVEAU

MARIE DORÉ

SOPHIE DUGAS²

MARIE LACASSE²

ARIANE LAJOIE

JEAN-MARC LEBLANC

INGRID MATTHIESSEN

MYRIAM PELLERIN

SUSAN PULLIAM

JEAN-SÉBASTIEN ROY

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

ALEXANDER READ

solo / principal

MARIE-ANDRÉ CHEVRETTE²

associé / associate

BRIGITTE ROLLAND

1^{er} assistant / 1st assistant

JOSHUA PETERS

2^e assistant / 2nd assistant

ÉLIANE CHAREST-BEAUCHAMP

ANN CHOW

MARY ANN FUJINO

Parrainée par Kenzo Ingram

Dingemans / The Kenzo

Ingram Dingemans Chair

JOHANNES JANSONIUS

JEAN-MARC LECLERC

ISABELLE LESSARD

ALISON MAH-POY

KATHERINE PALYGA

MONIQUE POITRAS

DANIEL YAKMYSHYN

ALTOS / VIOLAS

NEAL GRIPP

solo / principal

VICTOR FOURNELLE-BLAIN²

associé / associate

JEAN FORTIN

1^{er} assistant / 1st assistant

CHARLES PILON

2^e assistant / 2nd assistant

CHANTALE BOIVIN

SOFIA GENTILE

DAVID QUINN

NATALIE RACINE

ROSE SHAW

VIOLONCELLES / CELLOS

BRIAN MANKER²

solo / principal

ANNA BURDEN

associé / associate

TAVI UNGERLEIDER

1^{er} assistant / 1st assistant

KAREN BASKIN

GENEVIÈVE GUIMOND

SYLVIE LAMBERT

GERALD MORIN

SYLVAIN MURRAY²

PETER PARTHUN

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

ALI KIAN YAZDANFAR

solo / principal

ERIC CHAPPELL

assistant

JACQUES BEAUDOIN

SCOTT FELTHAM

PETER ROSENFELD

EDOUARD WINGELL

FLûTES / FLUTES

TIMOTHY HUTCHINS

solo / principal

ALBERT BROUWER

associé par intérim /

interim associate

DENIS BLUTEAU

2^e flûte / 2nd flute

DANIÈLE BOURGET

piccolo par intérim /

interim piccolo

HAUTOIS / OBOES

THEODORE BASKIN

solo / principal

VINCENT BOILARD

associé / associate

ALEXA ZIRBEL

2^e hautbois / 2nd oboe

PIERRE-VINCENT PLANTE

cor anglais solo /

principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

TODD COPE

solo / principal

ALAIN DESGAGNÉ

associé / associate

MICHAEL DUMOUCHEL

2^e et clarinette en mi bémol

2nd and E-flat clarinet

ANDRÉ MOISAN

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

STÉPHANE LÉVESQUE

solo / principal

MATHIEU HAREL*

associé / associate

MARTIN MANGRUM

2^e basson, associé par

intérim en 2018-2019 /

2nd bassoon, acting Associate

in 2018-2019

ALEXANDRA EASTLEY

2^e basson par intérim /

interim 2nd bassoon

MICHAEL SUNDELL

contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

JOHN ZIRBEL

solo / principal

DENYS DEROME

associé / associate

CATHERINE TURNER

2^e cor / 2nd horn

NADIA CÔTÉ

4^e cor / 4th horn

TROMPETTES / TRUMPETS

PAUL MERKELO

solo / principal

GEORGE GOAD

associé et 3^e trompette /

associate and 3rd trumpet

JEAN-LUC GAGNON

2^e trompette / 2nd trumpet

CHRISTOPHER P. SMITH

TROMBONES

JAMES BOX

solo / principal

VIVIAN LEE

2^e trombone / 2nd trombone

PIERRE BEAUDRY

trombone basse solo /

principal bass trombone

TUBA

AUSTIN HOWLE

solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

ANDREI MALASHENKO

solo / principal

HUGUES TREMBLAY

associé / associate

PERCUSSIONS

SERGE DESGAGNÉS

solo / principal

HUGUES TREMBLAY

ANDRÉ DUFOUR

intérim / interim

HARPE / HARP

JENNIFER SWARTZ

solo / principal

parrainée par monsieur François Schubert,

en mémoire de son épouse madame

Marie Pineau / sponsored by Mr

François Schubert, in loving memory

of Mrs Marie Pineau

PIANO & CÉLESTA

OLGA GROSS

MUSICOTHÉCAIRE /

MUSIC LIBRARIAN

MICHEL LÉONARD

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

² L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Antonio Stradivarius 1716 et l'archet Sartory de Marianne Dugal, le violon Michele Deconet 1754 d'Olivier Thouin, le violon Carlo Tononi 1700 de Marie-André Chevrette, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, l'alto Jean-Baptiste Vuillaume 1861 de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet François Peccatte de Brian Manker, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont généreusement prêtés par Canimex. / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marianne Dugal's 1716 Antonio Stradivarius violin and Sartory bow, Olivier Thouin's 1754 Michele Deconet violin, Marie-André Chevrette's 1700 Carlo Tononi violin, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Victor Fournelle-Blain's 1861 Jean-Baptiste Vuillaume viola, Brian Manker's c.1728-1730 Pietro Guarneri cello and François Peccatte bow as well as Sylvain Murray's Domenico Montagnana 1734 cello and c.1950 Louis Gillet bow are generously loaned by Canimex.

* En congé pour la saison 2018-2019 / On leave for the 2018-2019 season

BERLIOZ ET L'OSM, UN ITINÉRAIRE ÉCLATANT

En célébrant le 150^e anniversaire de la disparition d'Hector Berlioz lors du concert de clôture de sa 85^e saison, l'OSM rappelle que ce compositeur français, romantique et novateur, a rythmé les saisons de l'Orchestre : depuis la première interprétation de la *Symphonie fantastique* en 1937, plus de trente œuvres du compositeur ont été données en concert et vingt-cinq ont fait l'objet d'enregistrements dont l'opéra *Les Troyens*, récompensé par un Grammy en 1996.



BERLIOZ AND THE OSM: A DAZZLING JOURNEY

The closing concert of the OSM's 85th season, marking the 150th anniversary of Hector Berlioz's death, stands in continuity with the Orchestra's regular programming of this innovative French Romantic composer: ever since the Orchestra's first performance of his *Symphonie fantastique* in 1937, over 30 of his works have been performed in concert and 25 have been recorded, including the opera *Les Troyens*, awarded a Grammy in 1996.



TROISIEME SAISON

VINGT-UNIEME CONCERT

Les Concerts Symphoniques de Montréal

(ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF)

Directeur artistique : M. WILFRID PELLETIER



PROGRAMME

du vendredi, 19 février 1937

Chef d'orchestre : M. EDMOND TRUDEL

Soliste : Mlle HILDA BURKE,
Soprano du Metropolitan Opera

1—SYMPHONIE FANTASTIQUE Hector Berlioz
(1803-1869)

- (a) Rêveries, passions
- (b) Un bal
- (c) Scène aux champs
- (d) Marche au supplice
- (e) Songe d'une nuit de sabbat.

On est prié de ne pas applaudir entre les mouvements de la Symphonie.

INTERMISSION

2—PACE, PACE! (La force du Destin) Giuseppe Verdi
(1814-1901)

MLLE HILDA BURKE

3—Ouverture de RIENZI Richard Wagner
(1813-1883)

4—(a) HARVEST FIELD Sergei Rachmaninoff
(1873 —)

(b) LA FLUTE ENCHANTEE
(Schéhérazade) Maurice Ravel
(1875 —)

(c) AVE MARIA
(de la Cantate Das Feuerkreuz) Max Bruch
(1838-1920)

5—ESPANA (Rhapsodie) Emmanuel Chabrier
(1841-1894)

La musique française jouée aux Concerts Symphoniques est prêtée par la
Direction générale des Beaux-Arts de France.

Le piano Steinway est gracieusement prêté par la Maison Lindsay,
fournisseur officiel de la Société.

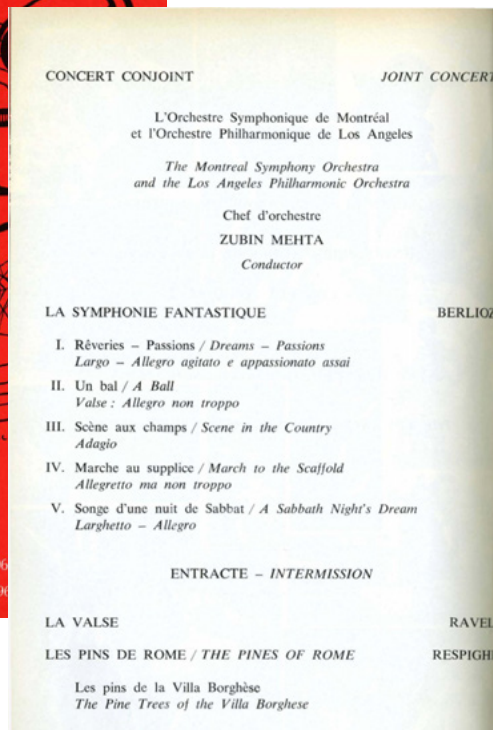
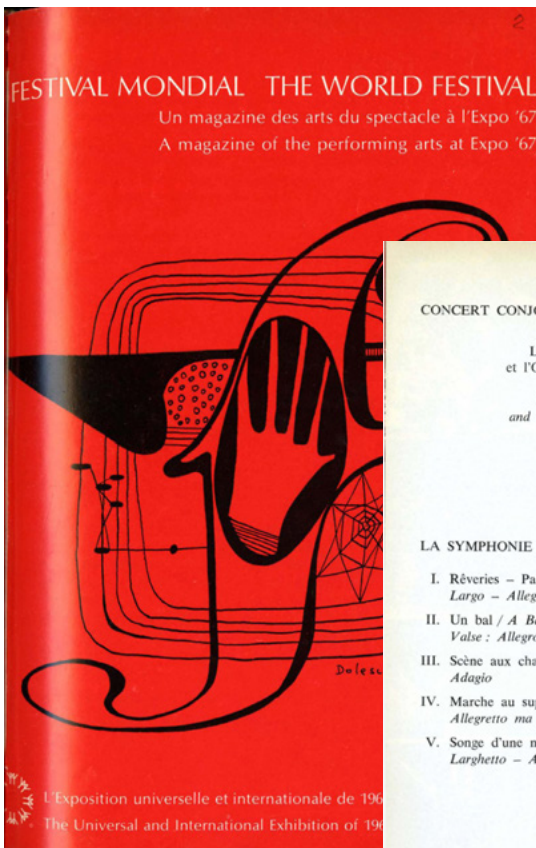
PROCHAIN CONCERT

le 5 mars » »

Chef d'orchestre :
M. Wilfrid Pelletier
Soliste: Tamara Bliss, pianiste

Si l'OSM a joué plus de 130 fois la célèbre *Symphonie fantastique*, *Lélio* n'a été interprété que quatre fois. Ce concert de clôture sera donc une magnifique occasion d'exaucer le souhait du compositeur en présentant *Lélio* « immédiatement après la *Symphonie fantastique*, dont il est la fin et le complément ».

While the OSM has performed Berlioz's famous *Symphonie fantastique* more than 130 times, *Lélio* has only been given on four occasions. This season-closing concert is a sublime opportunity to fulfill the composer's wish to have *Lélio* presented "immediately after the *Symphonie fantastique*, of which it is the conclusion and the complement."



XXXI. MEZINÁRODNÍ
HUDEBNÍ FESTIVAL PRAŽSKÉ JARO 1976

MONTREALSKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR KANADA

Dirigent: **RAFAEL FRÜHBECK de BURGOS**

Sólistka: **MAUREEN FORRESTER** (alt)

Tremblay: Fleuves

Mahler: Písně o mrtvých dětech

Berlioz: Fantastická symfonie

Pondělí 31. května - SMETANOVA SÍŇ - 20 hodin

Dirigent: **RAFAEL FRÜHBECK de BURGOS**

Sólista: **RONALD TURINI** (klavír)

Archer: Fanfára a Passacaglia

Brahms: Symfonie č. 3

Liszt: Koncert pro klavír a orchestr č. 1

Falla: Třírohý klobouk

Úterý 1. června - SMETANOVA SÍŇ - 20 hodin



Flûtes *Allegretto non troppo*

Oboi

Clarinette en ut

Basson

2 Cors en Si b grave

2 Cors en mi b

3^{me} Trompette a piston en mi b

1^{re} et 2^{me} Trompettes en Si b

Trombone alto

Trombone basse et bari

Ophicléide

1^{re} Cymballes en Si b = fa

2^{me} Cymballes en Sol = re

Cymballes

Grosse caisse

T^{ra}mi

Altos

Violoncelles

Contre-Basses

Allegretto non troppo

pizzic

divisi

pizzic

MARLBORO MUSIC

MITSUKO UCHIDA & JONATHAN BISS, DIRECTEURS ARTISTIQUES



“A musical ideal in the Vermont woods.”

—NEW YORK TIMES

Cinq weekends de concerts et répétitions ouvertes

Marlboro, VT—À quatre heures de Montréal

13 juillet–11 août

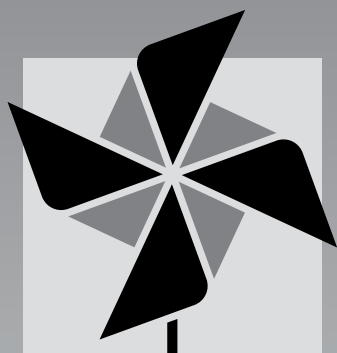
PLANIFIEZ VOTRE VISITE AUJOURD’HUI

marlboromusic.org



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

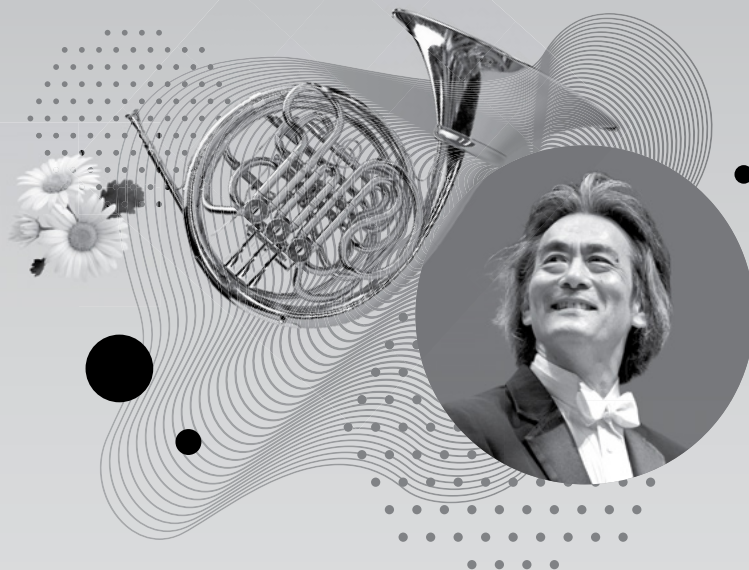
Présenté par



LA VIRÉE CLASSIQUE OSM

8^e ÉDITION | 7 AU 11 AOÛT

Sous la direction de Kent Nagano



Une grande
programmation
GRATUITE
et des activités
pour tous!

31
CONCERTS
A PARTIR DE
10\$*

En vente
maintenant!
osm.ca

EN VENTE AUSSI À



HÔTE DE L'ÉVÈNEMENT



*Taxes en sus

85 SAISONS SYMPHONIQUES / 85 SYMPHONIC SEASONS

Nous célébrons cette année la 85^e saison de l'Orchestre symphonique de Montréal. Au cours de ces décennies, des générations de musiciens se sont succédé pour défendre une tradition d'excellence qui, aujourd'hui encore, fait la renommée de l'OSM. Voici quelques jalons du parcours remarquable de cet orchestre qui, depuis ses débuts, peut compter sur le soutien et l'attachement d'un public loyal et fidèle. Pour en lire davantage, visitez osm.ca

This year we are celebrating the 85th season of the Orchestre symphonique de Montréal. Through successive decades, generations of musicians have upheld the tradition of excellence that remains a hallmark of the OSM. Here is a part of the testament to the remarkable journey of an orchestra sustained from the very beginning by the support and loyalty of its devoted audience. To read more, visit osm.ca/en



© Jean Buihthieu/OSM

XIX^e-XX^e SIÈCLES – PRÉLUDES

En 1894, une première coopérative de musiciens amateurs porte brièvement le nom d'Orchestre symphonique de Montréal. Deux autres formations du même nom vont se succéder jusqu'à ce que la dernière soit emportée par le krach de 1929. Comme un malheur ne vient jamais seul, l'année suivante, en raison de la disparition des films muets, de nombreux musiciens qui gagnaient leur vie dans les salles de cinéma se retrouvent sur le pavé. Plusieurs d'entre eux vont s'enrôler au tout nouveau Montreal Orchestra, que dirige Douglas Clarke. Cet ensemble donnera un total de 163 concerts réguliers, jusqu'à sa dissolution en 1941. Un bon nombre de ses musiciens poursuivront leur carrière au sein d'un autre orchestre, de fondation plus récente : les Concerts symphoniques de Montréal. Formation qui, plus tard, deviendra le seul et unique OSM.

1930-1939 – OUVERTURE

Le 16 novembre 1934, Athanase David, alors secrétaire de la province de Québec, annonce la création des Concerts symphoniques de Montréal (CSM), un orchestre au service du public canadien-français et de ses artistes. Cette formation professionnelle aura pour premier directeur musical un homme providentiel : Wilfrid Pelletier. Chef émérite autant que visionnaire, il est conscient que la pérennité de l'Orchestre repose sur les musiciens de la relève. Dans cet esprit, la création des Matinées pour la jeunesse était une condition *sine qua non* de son engagement. Puis, en 1936, dans le but de rejoindre un plus large public, il met sur pied le Festival de Montréal. En 1938, il inaugure la tradition des concerts gratuits sur l'esplanade du chalet de Mont-Royal, donnés jusqu'en 1964. Cette coutume des concerts extérieurs perdue encore de nos jours.

19th-20th CENTURIES – PRELUDES

In 1894, a short-lived amateur musicians' cooperative adopts the name Orchestre symphonique de Montréal. Two other ensembles bearing the same name succeed one another until the second falls victim to the economic crash of 1929. Misfortune rarely comes alone: when silent movies are superseded by sound film technology the following year, musicians earning their living playing in movie houses are suddenly out of work. A number of them turn to the new Montreal Orchestra conducted by Douglas Clarke, which disbands in 1941 after performing 163 regular season concerts. At this point, many of the Montreal Orchestra's former members decide to pursue their careers by joining the ranks of yet another, more recently established orchestra: the Concerts symphoniques de Montréal, destined to develop into the one and only OSM.

1930-1939 – OVERTURE

On November 16, 1934, Athanase David, Secretary of the Province of Quebec, announces the creation of the Concerts symphoniques de Montréal (CSM), a professional orchestra serving the province's French Canadian public and artists. The appointment of its first Music Director, Wilfrid Pelletier, is nothing short of providential. A renowned, visionary conductor, Pelletier is keenly aware that the Orchestra's sustainability depends on the next generation of musicians. He insists on establishing Youth Matinee concerts as a condition of his engagement. In his effort to reach out to a larger public, in 1936 he founds the Festival de Montréal and in 1938 inaugurates the first free concerts at the Mont-Royal Chalet. These concerts grow to become a beloved tradition until they cease in 1964, but the vibrant culture of outdoor concerts in Montreal continues to this day.



Wilfrid Pelletier



De g. à d. / from l. to r: Désiré Defauw, Pierre Béique, Camilien Houde

1940-1949

UN JEUNE ORCHESTRE QUI SÉDUIT DES TÊTES D’AFFICHE INTERNATIONALES

Fidèle à ses engagements pédagogiques, Wilfrid Pelletier devient, en 1942, le premier directeur du Conservatoire de musique de Montréal, un an après avoir cédé sa baguette à Désiré Defauw. Ce chef belge, également un violoniste accompli, qui avait fui une Europe déchirée par la guerre, prenait la tête des Concerts symphoniques de Montréal à l’invitation de Pierre Béique. À titre d’administrateur, M. Béique s’imposera dès lors comme le grand architecte de l’Orchestre pour les décennies à venir. Très vite, cet infatigable ambassadeur de l’Orchestre convainc les plus brillants solistes internationaux, de passage aux États-Unis, à venir se produire à Montréal avec les CSM. Il va aussi convaincre plusieurs chefs de prestige à monter sur le podium dans le cadre des concerts réguliers, confirmant ainsi la stature acquise par ce jeune orchestre à l’avenir déjà prometteur.

1950-1959

UNE FORMATION TOUJOURS PLUS PROFESSIONNELLE ET TOUT AUSSI POPULAIRE

En 1953, les CSM prennent le nom d’Orchestre symphonique de Montréal / Montreal Symphony Orchestra. Igor Markevitch devient le nouveau chef attiré de la formation en 1957. Il marquera l’histoire, entre autres, par sa défense du répertoire contemporain, lui qui programme notamment le *Sacre du printemps* de Stravinsky. En outre, un concours de composition, créé à cette époque, instaurera la tradition de commande d’œuvres canadiennes sur une base annuelle. Markevitch fait également accéder l’Orchestre à un statut professionnel. Les musiciens, jusqu’alors engagés par concert, signent désormais un contrat annuel, tandis que le nombre de programmes pour la saison passe de douze à vingt. À cela s’ajouteront, dès 1959, la série de quatre concerts à un dollar au Forum de Montréal où, à chaque représentation, l’Orchestre rejoint 10 000 auditeurs!

1940-1949

A YOUTHFUL ORCHESTRA THAT ATTRACTS INTERNATIONAL STARS

True to his pedagogical convictions, Wilfrid Pelletier accepts the position of first Director of the Conservatoire de musique de Montréal in 1942, one year after passing his baton to the Concerts symphoniques de Montréal’s next Music Director. Désiré Defauw, a Belgian conductor and accomplished violinist in exile from war-torn Europe, takes the helm of the Orchestra at the invitation of CSM administrator Pierre Béique. Béique is the Orchestra’s foremost architect in the decades to follow: a tireless ambassador, he manages to persuade internationally renowned soloists touring the USA to stop over in Montreal to perform with the CSM. He also convinces several prestigious conductors to take to the podium during the regular season, confirming the high standards attained by the still-young ensemble, and the promising future that awaits it.

1950-1959

AN INCREASINGLY PROFESSIONAL, ALWAYS POPULAR ENSEMBLE

In 1953, the CSM is renamed Orchestre symphonique de Montréal/Montreal Symphony Orchestra. Igor Markevitch is appointed Music Director in 1957, and makes his mark on the Orchestra’s history through his passionate defence of contemporary music, including a daring performance of Stravinsky’s *Rite of Spring*. During Markevitch’s tenure, a competition for composers is created, initiating the Orchestra’s tradition of commissioning Canadian works on an annual basis. He raises the OSM to full professional status: musicians engaged on a concert-by-concert basis now sign annual contracts, while the number of programmes grows from 12 to 20 per season. Starting in 1959, a new series at the Montreal Forum presents four concerts for one dollar apiece, each attracting an audience of 10,000!



Zubin Mehta



Franz-Paul Decker

1960-1969

UNE PREMIÈRE TOURNÉE EUROPÉENNE ET L'AJOUT DE L'OPÉRA AU RÉPERTOIRE

Remplaçant au pied levé Igor Markevitch pour un concert au Forum en 1960, le jeune Zubin Mehta, 24 ans, conquiert d'un seul coup le public montréalais et sera, l'année suivante, nommé directeur musical de l'OSM. La formation devient, sous sa baguette, le premier orchestre canadien à effectuer, en 1962, une tournée en Europe. Zubin Mehta a le privilège d'inaugurer le nouveau domicile de l'Orchestre. Jouant depuis ses débuts à l'auditorium Le Plateau, l'OSM crée l'événement en s'installant, le 21 septembre 1963, à la Grande Salle de la Place des Arts, spécialement conçue pour lui servir d'écrin et qui sera nommée plus tard la Salle Wilfrid-Pelletier. Un lieu qui permet à l'OSM de se lancer dans la production d'opéras et de connaître, dès ses débuts avec *Tosca*, un succès retentissant. Enfin, en 1965, le Prix Archambault (1940-1962), qui soutient les jeunes talents canadiens, devient le Concours OSM.

1970-1979

MÉTAMORPHOSE SYMPHONIQUE

En 1970, sous la direction de Franz-Paul Decker, nommé chef en 1967, l'Orchestre se rend pour la première fois au Japon dans le cadre du festival de l'Expo d'Osaka. Malgré sa notoriété grandissante à l'étranger, l'OSM doit redoubler d'efforts pour se rapprocher du public francophone montréalais. Les nouveaux Concerts pop permettent d'associer l'Orchestre aux grandes vedettes de la chanson. Toutefois, durant la saison 1973-1974, l'institution doit traverser une grave crise financière dont elle se relève notamment grâce au soutien de la collectivité. Lorsque, l'année suivante, Franz-Paul Decker quitte son poste, il laisse un OSM aguerri qui compte désormais parmi les meilleurs orchestres nord-américains. Rafael Frühbeck de Burgos lui succède pour une seule saison; il aura le privilège de diriger la formation, maintenant réputée, dans sa toute première prestation au prestigieux Carnegie Hall de New York.

1960-1969

FIRST EUROPEAN TOUR; THE ORCHESTRA ADDS OPERA TO ITS REPERTOIRE

A last-minute stand-in for Igor Markevitch at one of the Forum concerts in 1960, a young Zubin Mehta, aged 24, takes the Montreal public by storm. He is appointed Music Director the following year. Led by Mehta, in 1962 the OSM becomes the first Canadian orchestra to tour Europe. Mehta also inaugurates the Orchestra's new home: leaving its original venue at the Plateau Hall, the OSM takes up residence at Place des Arts on September 21, 1963. Specially designed to showcase the Orchestra, the great hall is subsequently named Salle Wilfrid-Pelletier. The relocation also provides impetus for the OSM's engagement with opera, a triumph from the very start: its first production – Puccini's *Tosca* – is roundly acclaimed. Finally, the Prix Archambault (1940-1962), whose mission is to support young Canadian talent, evolves to become the OSM Competition in 1965.

1970-1979

SYMPHONIC METAMORPHOSIS

Under Franz-Paul Decker, appointed OSM Music Director in 1967, the Orchestra travels to Japan for the first time in 1970 to take part in the Osaka World Exposition. Despite its growing popularity on the international scene, the OSM must step up efforts to reach its francophone Montreal audience. A new Pop Concert series provides the opportunity to feature great stars of Quebec popular song as soloists with the Orchestra. The 1973-1974 season is marred by a serious financial crisis, but the OSM weathers the storm thanks to community support. By the time Franz-Paul Decker steps down as conductor the following year, the OSM is a mature ensemble among the best orchestras in North America. Rafael Frühbeck de Burgos succeeds Decker for a single season, and enjoys the privilege of leading the now reputed orchestra in its first appearance at Carnegie Hall.



Kent Nagano / © Antoine Saito



Eric Chappell et l'octobasse / Eric Chappell and the octobass

1980-2000

À LA CONQUÊTE DU MONDE

En 1980, l'OSM ouvre un nouveau chapitre de son histoire en signant un important contrat d'enregistrement avec la maison Decca. Sous la direction de Charles Dutoit, grand spécialiste des répertoires français et russe, l'Orchestre réalise, dès 1980, un premier enregistrement numérique – rarissime pour l'époque – à l'église de Saint-Eustache. Le disque *Daphnis et Chloé* de Ravel, d'abord pressé en vinyle (1981), puis gravé sur CD (1984), rafle de nombreux prix internationaux. Ensuite, le fameux *Boléro* de Ravel obtient un disque platine au Canada tandis que *Les Troyens* de Berlioz décroche un Grammy. L'OSM, qui multiplie les enregistrements comme peu d'autres orchestres dans le monde, va dès lors enchaîner les tournées internationales. Cette consécration ne l'empêche toutefois pas de rester fidèle à son public en lui offrant, chaque été, des concerts dans les parcs avec, en rappel, le toujours très populaire *Boléro*.

XXI^e SIÈCLE

EN QUÊTE DE NOUVEAUX SOMMETS ET AU CŒUR DE LA COMMUNAUTÉ

Après un intérim assuré avec brio par Jacques Lacombe, Kent Nagano prend la barre de l'OSM qui, après une éclipse de six ans, renoue avec les tournées internationales. En 2011, événement majeur, l'OSM inaugure la Maison symphonique, une salle à l'acoustique enfin digne de son résident. Trois ans plus tard, le Grand Orgue Pierre-Béique est dévoilé au public de mélomanes. Tandis que l'OSM connaît ses premières webdiffusions sur différentes plateformes, il continue à enregistrer et décroche un Diapason d'or pour l'enregistrement de *L'Aiglon*. Parmi les réalisations dont Kent Nagano et l'OSM peuvent se montrer fiers, notons les tournées au Nunavik en 2008 et en 2018, la mise sur pied du programme La musique aux enfants, la création du festival la Virée classique et, à l'été 2018, la toute première présence de l'OSM au célèbre Festival de Salzbourg.

1980-2000

TAKING ON THE WORLD

A new chapter in the OSM's history begins with the signing of a major recording contract with the Decca label. Charles Dutoit, renowned specialist of French and Russian repertoires, leads the Orchestra in its first digital recording – a rarity in 1980 – in the Église de Saint-Eustache. The recording of Ravel's *Daphnis et Chloé*, first released on vinyl (1981), then on CD (1984), garners international prizes. Next, the famous *Boléro* by Ravel reaches platinum sales in Canada, while Berlioz's *Les Troyens* earns a Grammy. Producing recordings at a pace matched by few orchestras in the world, the OSM embarks on a flurry of international tours. This ascent to prominence does not diminish the OSM's loyalty to its home public, and each summer, a series of Concerts in the Park features the ever-popular *Boléro* as an encore.

21st CENTURY

NEW ARTISTIC HEIGHTS AND AT THE HEART OF THE COMMUNITY

Following an interim period brilliantly led by Jacques Lacombe, Kent Nagano is appointed to the helm of the OSM. After six years without touring, the Orchestra embarks once again on international tours. The year 2011 marks a major milestone: the OSM inaugurates its new home, the Maison symphonique, whose acoustics are finally able to support the quality of the Orchestra's sound. Three years later, the Grand Orgue Pierre-Béique is unveiled to the public. Along with its first multiplatform webcasts, the Orchestra continues to record albums, winning the coveted Diapason d'or for its recording of *L'Aiglon*. Among the many other achievements for which Kent Nagano and the OSM can be proud are two tours to Nunavik in 2008 and 2018, the launch of La musique aux enfants, the creation of the Classical Spree summer festival, and in 2018, the OSM's first appearance at the famous Salzbourg Festival.



RITZ-CARLTON
Montréal

LE SERVICE DU THÉ...

UNE TRADITION DEPUIS 1912



LE RITZ-CARLTON MONTRÉAL

1228, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, H3G 1H6

www.ritzmontreal.com

INFORMATION & RÉSERVATION

+1 514 842-4212 | tea@ritzmontreal.com



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

VIVEZ L'OSM
— aux —
premières
LOGES

*«Le programme de parrainage de chaise est merveilleux.
Il offre un soutien essentiel à l'Orchestre et concrétise une occasion pour
les donateurs de devenir membres de la famille OSM.»*

*"The chair sponsorship program is a wonderful thing.
It provides essential support for the Orchestra, and at the same time an
opportunity for donors to become a member of the OSM family."*

MARY ANN FUJINO

SECOND VIOLON PARRAINÉ PAR KENZO INGRAM DINGEMANS / SECOND VIOLIN, THE KENZO INGRAM DINGEMANS CHAIR

VOTRE DON FAIT LA **DIFFÉRENCE**

POUR TOUT CONNAÎTRE SUR LE PROGRAMME
DU CERCLE D'HONNEUR

OSM.CA/ DONS | 514 840-7448

LE GRAND ORGUE

PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of the late Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la nouvelle résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's new home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

OFFICIERS

Président

LUCIEN BOUCHARD*
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L.,
S.R.L.

Présidente déléguée

HÉLÈNE DESMARAIS*
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Vice-présidents

MARIE-JOSÉ NADEAU*
Conseil mondial de l'énergie
NORMAN M. STEINBERG*
Norton Rose Fulbright Canada

Trésorier

NICOLAS MARCOUX*
PricewaterhouseCoopers LLP

Secrétaire

THIERRY DORVAL*
Norton Rose Fulbright Canada

Chef de la direction de l'OSM

MADELEINE CAREAU*
Orchestre symphonique de Montréal

PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELEINE CAREAU, chef de la direction
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA,
chef, direction financière et administrative
GENEVIÈVE BOLDUC, assistante à la
direction générale
ALEXANDRA DE LAUNIÈRE, adjointe,
chef de l'exploitation
SIMON OUELLETTE, chef, projets spéciaux
BÉATRICE MILLE, adjointe au directeur musical
FREDDY EXCELLENT, technicien, administration
et ressources humaines

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice,
programmation musicale
SÉBASTIEN ALMON, directeur, tournées et
opérations artistiques
MARC WIESER, chef, projets spéciaux artistiques
ÉMILIE LAFORCE, chargée de projets, artistique
et relation artistes invités
MARIE-HÉLÈNE FOREST, chargée de projets,
artistique
ÉLISABETH DAVID, agente, tournées

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur,
affaires gouvernementales

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU, directeur,
personnel musicien
ANNE-MARIE LOZIER, archiviste et
coordonnatrice des chœurs
BENOÎT GUILLETTE, assistant à
la musicothèque

ÉDUCATION

CAROLINE LOUIS, directrice, éducation
MÉLANIE MOURA, responsable, programmation
jeunesse et médiation
EDUARDO MENA, coordonnateur, éducation

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production
CARL BLUTEAU, chef machiniste
DOUGLAS N. BARNES, chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO, chef son
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

ADMINISTRATEURS

MARC-ANDRÉ BOUTIN*, Davies WardPhillips
& Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.
RÉJEAN M. BRETON, ing.
JEAN-GUY DESJARDINS*, Corporation Fiera Capital
LYNDA DURAND, Productions Ostar inc.
JEAN-ANDRÉ ÉLIE
CLAUDE GAGNON, BMO, Groupe financier, Québec
L'HONORABLE MARC GOLD*, sénateur
PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrini inc.
PATRICK LAHAIE*, McKinsey & Compagnie
MATHIEU L. L'ALLIER, Mission Capital
MONIQUE LEROUX*, Fiera Capital
GÉRARD A. LIMOGES, C.M., F.C.P.A.,
administrateur de sociétés
PATRICK LOULOU*, Domtar Inc.
PAUL LOWENSTEIN, Les services de gestion
CCFL Ltée
LOUISE MACDONALD, conseillère en
leadership de direction
L. JACQUES MÉNARD*, C.C., O.Q., BMO
Nesbitt Burns et BMO Groupe financier

COMMANDITES

PIERRE MICHAUD, directeur, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD, conseillère principale,
développement
SABRINA REMADNA, chargée de compte sénior
NAWAL OMRI, chargée de comptes
LÉA GRIGNÉ, coordonnatrice

MARKETING ET COMMUNICATIONS

JONATHAN PRUNIER, directeur,
communications-marketing
PASCALE OUIMET, chef, relations publiques et
relations médias
KARYNE DUFOUR, chef, marketing relationnel
CHARLIE GAGNÉ, chef, communications-marketing
CLARA HOUEIX, coordonnatrice, contenu et
médias sociaux
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE, coordonnatrice,
relations publiques et relations médias
RODOLPHE LEGRAND, responsable web
et édimestre
INGRID FONTES, chargée de projets, marketing
BRIGITTE MEZZETTA, coordonnatrice,
communications-marketing
BENJAMIN GORON, conseiller contenu musical
et rédacteur

FINANCEMENT ET FONDATION DE L'OSM

ANNIE BOISCLAIR, directrice, financement
CATHERINE LUSSIER, chef de projets -
événements philanthropiques
JOSIANNE LAFANTAISIE, conseillère,
développement philanthropique - campagne
grand public
ADÈLE LACAS, conseillère, développement
philanthropique - dons majeurs et planifiés
EMANUEL EUVRARD, conseiller sénior,
développement philanthropique -
dons majeurs et planifiés
SUZIE BOUCHER, coordonnatrice, événements
philanthropiques et Fondation
CYNTHIA EXUMÉ, coordonnatrice,
gestion des dons
ANIA WURSTER, coordonnatrice,
Cercle d'honneur

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

INES LENZI, directrice, ventes et service
à la clientèle
LAURIE-ANNE DEILGAT, chef, ventes et service
à la clientèle
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires, ventes et
service à la clientèle

CHARLES MILLIARD, NATIONAL
GEORGES E. MORIN*
JEAN PARÉ, O.Q.
CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., DMus,
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
RICHARD PAYETTE, Manuvie Québec
ÉLISE PROULX, Hydro-Québec
PIERRE RODRIGUE*, BCE-Bell
STEPHEN ROSENHEK, Le Naturiste inc.
JONATHAN TÉTRAULT*, Cirque du soleil
LOUIS G. VÉRONNEAU, Bombardier Inc.
REGINALD WEISER, Positron Industries

MEMBRES D'OFFICE

JENNIFER GABRIELE, Club des Jeunes Ambassa-
deurs de l'OSM, présidente
JACQUES LAURENT, C.R., Borden Ladner Gervais
S.E.N.C.R.L., S.R.L.
STÉPHANE LÈVESQUE, musicien de l'OSM
SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM
CÉLINE OLIVIER, Association des bénévoles
de l'OSM, présidente

* Membre du comité exécutif

YAZAN SHUKAIRY, coordonnateur, ventes et
opérations billetterie
ANNIE CALAMIA, coordonnatrice,
ventes de groupe
OPHÉLIE GEMME, conseillère sénior,
service à la clientèle
CAROLINE BERTRAND
LISE-MARIE RIBERDY
ANTOINE JEAN
CORALIE ROBINSON-THÉBERGE
TREVOR HOY
KEVIN BRAZEAU
BETHANY INGRAHAM
MAYA GAUVREAU
BÉATRICE BEAUDIN-CAILLÉ
conseillers(ères), ventes et service à la clientèle
ANASTASIA DOMEREGO, coordonnatrice,
campagnes d'abonnements et dons, par intérim
PHILIPPE LAVALLÉE
BRICE GOUGUET
superviseurs, salle d'appel
JEAN-PIERRE BOURDEAU
CHRISTIANE POSSAMAI
LAURIE LÉVEILLÉ
NADIA DESROCHES
SUZANNE VIOLINO
DAPHNÉE BÉRUBÉ
SARA SALCEDO
LUDMIR EMILE
SAMUEL MALENFANT
SILKE JACMIN-PARK
KAWTHAR ALAOUI
GABRIELLE GAUVIN
CARLYNE POIZEAU
ZELTZIN ADELA MACIEL
MATTHEW BERNIER-HUDANISH
agent(e)s, campagnes d'abonnements et dons

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

NATHALIE MALLET, contrôleur
MANON BRISSON, technicienne comptable
TUAN HUYNH, technicien comptable
PATRICK GELOT, chef, informatique
CHOUKRI BELHADJ, technicien informatique
et multimédia
BRUNO VALET, CRHA, chef, ressources humaines
MARINE LEMAÎTRE, conseillère,
ressources humaines

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

CÉLINE OLIVIER, présidente



MERCI À NOS DONATEURS / THANK YOU TO OUR DONORS

GRANDS DONATEURS / MAJOR DONORS

Cercle du Maestro / Maestro Circle

1 000 000 \$ ET PLUS / AND OVER

The Rossy Family Foundation* +

Le programme Artistes en résidence de l'OSM est rendu possible grâce au généreux soutien de La fondation de la famille Rossy. / The OSM Artist in Residence Programme is made possible through the generous contribution of The Rossy Family Foundation.

100 000 \$ - 499 999 \$

Ann Birks* +
Fondation J. Armand Bombardier* +
Barbara Bronfman & Family* +
Satoko & Richard Ingram +
Kent Nagano
Michel Phaneuf, C.M.* +

50 000 \$ - 99 999 \$

Claudine and Stephen Bronfman Family Foundation* +
John Farrell & François Leclair +
Juliana Pleines +
Arianne Riou et Réal Plourde* +
David B. Sela*

25 000 \$ - 49 999 \$

The Azrieli Foundation
Bunny Berke & Lawrence Lusk
Bita & Paolo Cattelan +
Fayolle Canada
Marina Gusti
Jack & Harriet Lazare
Ruth & David Steinberg Foundation*
David Tarr & Gisèle Chevreffils
Anonyme

10 000 \$ - 24 999 \$

Réjean Breton et Louise-Marie Dion* +
Susan Casey Brown
J. Chang Charitable Fund and the Council for Canadian American Relations
Mr Murray Dalfen
Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm +
Nahum & Dr. Sheila Gelber
Shirley Goldfarb
Tom Little & Ann Sutherland
Eunice & Alexander (Bob) Mayers
Michèle et Jean Paré* +
Constance V. Pathy
Lillian Vineberg

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ - 9 999 \$

Susan Aberman (en sa mémoire) & Louis Dzialowski
Jocelyne et Louis Audet
Renée et Pierre Béland
Naomi & Eric Bissell
Gilles Brassard
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
Bernice Brownstein
Dr Karen Buzaglio & Mr Alexandre Abecassis
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Lucie Contant-Marcotte

Drs Diane Francoeur et Francis Engel
Madame Doris Gauthier
Marie-Claire Hélie
René Huot
Alexandra & Peter Hutchins
Mrs Roslyn Joseph
Céline et Jacques Lamarre
Cecily Lawson & Robert S. Carswell
The Irving Ludmer Family Foundation
Dr Richard Mackler
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
In honour of Eni and Berni Rosenberg
Lyon & Dundi Sachs
Fondation Denise & Guy St-Germain
Richard Taylor
Bill Tresham et Madeleine Panaccio
Sue & Soren Wehner
Michael & Margaret Westwood
Colleen & Mirko Wicha
Anonyme

3 000 \$ - 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries
Sigrid et Gilles Chatel
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
Rona & Robert Davis
André Dubuc
Abe & Ruth Feigelson Foundation
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Kappy Flanders
Louise Fortier
Stéphane Foumy
Joan F. Ivory
Jean-Yves Noël
Docteur François Reeves
Mme Guylaine Saucier, C.M., CFA
Vendôme Télévision
Lucie Vincelette
Martin Watier
Anonyme

2 000 \$ - 2 999 \$

Assurart inc.
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte
Liliane Benjamin
Antje Bettin
Suzanne Bisailon
Joan & Hy Bloom
Marlene G. Bourke
Maureen & Michael Cape
Louise Cérat et Gilles Labbé
Famille Louise et André Charron
Docteure Louise Choinière
Francine Cholette et Martin Ouellet
Thomson Christopher
Dr Richard Cloutier
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
In loving memory of Fran Croll
Marie Mireille et Philippe Dalle
Madame Marie-Louise Delisle
Diane Demers
Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac
Doggone Foundation Fund de la Fondation du Grand Montréal
Monique Dupuis
Josée et Jean A. Élie
Monsieur Ossama El naggar
Henry & Marina Etingin
Karen Etingin
In memory of Lillian & Harold Felber
Marie-Hélène Fox
Diane Fugère et Christine Lamarre

Docteur Stephan Gagnon
Thérèse Gagnon Giasson
Fondation Bernard Gauthier
Brenda & Samuel Gewurz
Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas
Nancy & Marc Gold
Rena & Dr. Mervyn Gornitsky
Marie-Claude Harvey et Martial Rivard
Riva & Thomas O. Hecht
Frank Hoffer
Vincent Jean-François
Fondation Jeanniot
Maya Kanaan & Bechara Azar
Serge Laflamme
Denise Lambert
Mimi et Jacques Laurent
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Lorraine Langevin et Jean Turmel
Jean Leclerc
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre Lefebvre
Viateur Lemire
Docteur André Levasseur
Jewel & Paul Lowenstein
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Peter Martin & Hélène Lalonde
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline McClaran
Danielle et Pierre Meloche, O.C.
Eric & Jane Molson
Dr François-Pierre Mongeon
Caroline Montminy
La Famille Jean C. Monty
Georges E. Morin
Amin Noorani
Caroline Ouellet
Daniel Perreault
Richard Perron
Wakeham Pilot
Mr Jack Plaice
Oana Predescu
Thérèse et Peter Primiani
Shirley Quantz
Dr. S.J. Ratner
Mrs Dorothy Reitman
Madame Suzanne Rémy
Dr. Michael & Doreen Rennert
Katherine & James Robb
Mrs Carmen Z. Robinson
Pierre et Roxane Robitaille
Famille Alain et Manon Roch
Mrs Delores Rosen
Brian and Alida Rossy Family Foundation
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer
Jeannine M. Rousseau
Pat & Paul Rubin
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
Dr. Bernard & Lois Shapiro
Dr. Ewa Sidorowicz
David & Neysa Sigler
Helgi Soutar
Ronald & Carol Slater
Norm Steinberg & Renee Kessler
Josephine Stoker
À la mémoire de Douglas H. Tees
Jacques & Hope Tetrault
Julien Thibault-Roy
Mrs Gabrielle Tiven
Anne-Marie Trahan
Reginald Weiser and Charlene Laprise
Tom Wilder & Sylvie Vergne
Roslyn & Harvey Wolfe
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
In memory of Lily Wollak
Anonyme (3)

* Dons consacrés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects +Dons pluriannuels / Multi-year gifts



Club Wilfrid-Pelletier

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the Club.

don@osm.ca ou 514 840-7425

Bità & Paolo Cattelan
Judith Dubé
Paul Garvey
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre S. Lefebvre
Nicole Pagé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Dr. Wendy Sissons
Sue Wehner
Anonyme (2)

Dons testamentaires / Bequests Saison 2016-2017-2018

Succession Bruce Bower
Succession Margarita Ciurana
Succession Hélène DeCorwin
Succession Francis Gutmann
Succession Frank H. Hopkins
Succession Jean H. Ouimet
Succession Jeannine Tremblay
Succession Joan Christina Edward

Événements-bénéfice

50 000 \$ ET PLUS / AND OVER

Hydro-Québec
Power Corporation du Canada
RBC Banque Royale
VIA Rail Canada

25 000 \$ - 49 999 \$

Bell
BMO Groupe Financier
Caisse de dépôt et placement du Québec
Domtar Corporation
Mouvement des caisses Desjardins
Saputo
SNC Lavalin
Solotech
Telus

15 000 \$ - 24 999 \$

ALDO
BCF avocats d'affaires
Blakes - Avocats
BMO Groupe Financier
Bombardier inc.
CAD Industries ferroviaires
Cirque du Soleil
Cogeco
Cossette
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP
Financière Sun Life
Fondation Luc Maurice
Fondation Sibylla Hesse
Fonds Placement Immobilier Cominar
Groupe Banque TD
Ivanhoé Cambridge Inc.
Letko Brosseau
Manuvie
McKinsey et Compagnie
Mercer
Metro Richelieu Inc.
Norton Rose Fulbright
RailTerm
SYSTRA Canada

5 000 \$ - 14 999 \$

Anonyme
Banque Nationale
Burgundy Asset Management
CAE inc.
Centres d'achats Beauward
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Fondation Famille Wood
Fondation Mirella et Lino Saputo
Groupe Deschênes
Groupe Germain Hôtels
Keurig Canada
Mina Drimaropoulos
Petra Ltée
PricewaterhouseCoopers LLP
Saputo inc.
Solotech
Stingray
TFI International
W. Maxwell

1 500 \$ - 4 999 \$

AmpMe
Aon Parizeau
Ardene
Deloitte
Fondation McCarthy Tétrault
GDI Services (Québec) SEC
Groupe Canimex
Groupe Pétrolier Norcan Inc.
Hypertec
Le Cabinet de relations publiques NATIONAL
LEMAYMICAUD Architecture Design
Lussier Dale Parizeau Assurances et services financiers
McCarthy Tétrault
Medisys Health Group Inc.
Raymond Chabot Grant Thornton
Sojceci
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Touché
Woods s.e.n.c.r.l./LLP
Xerox Canada Ltée



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM,
Vous êtes près de 5000 donateurs à contribuer au succès de l'Orchestre et à son engagement dans la communauté.
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,
You are close to 5,000 donors who contribute to the OSM's success and to its community engagement.
Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens de l'OSM qui a généreusement fait don des lampes de lutrin. / We would like to thank the Musicians' Association of the OSM for the gift of music stand lights.

**FONDS PIERRE-BÉRIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS
\$10 MILLION AND OVER**

GOUVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

**5 MILLIONS \$ ET PLUS
\$5 MILLION AND OVER**

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS
\$2 MILLION AND OVER**

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS
\$1 MILLION AND OVER**

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec
With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRES

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉRIQUE
FONDATION P. H. DESROSNIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec

**CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS**

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal
Chef de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal
Secrétaire
CATHERINE SIMARD
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP
Trésorier
EDOUARD D'ARCY

**MEMBRES
MEMBERS**

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Président du comité de placement
JACQUES BOURGEOIS
HEC Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
PASCAL DUQUETTE
Fondation HEC Montréal

Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE
ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
JACQUES NANTEL
HEC Montréal
GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA
DAVID B. SELA
Copap Inc.
J. ROBERT SWIDLER
J. Robert Swidler & Associates
NATHALIE TREMBLAY
Fondation du cancer du sein du Québec

FAN DE MUSIQUE ?
NOUS AUSSI !



LE CHÂTEAU DE POCÉ EST
DISPONIBLE À LA SAQ !



SCANNEZ

VIA L'APPLICATION SAQ



3 1245370 1723051

18+

ÉducValcool
La modération a bien
meilleur goût.

NOS PARTENAIRES

Présentateur de l'OSM



Partenaire de saison



Présentateurs de série



Fondation J.A. DeSeve

Matinées jeunesse



Programme 34 ans et moins



Concours OSM



Grands entretiens préconcert



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Institutionnels



Publics



Plusieurs registres,
la même pureté.



SOPRANO



ALTO



TÉNOR



BASSE



L'eau officielle de l'Orchestre symphonique de Montréal

Je vérifie
qu'ils
sont
d'ici.



*fromages
d'ici*



Au cœur des
mélodies
qui vous touchent
droit au cœur.

BMO



MD

Ici, pour vous.^{MC}

BMO est fier de vous présenter
une saison musicale remplie d'émotions.